HUSTICIA: Na Senegal a kima un cantidad record di cocaina proveniente di Aruba •Pagina 6



Diabierna
3 di Augustus 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Mike Eman, lider di AVP

Nel Oduber no ta interesa den nada di e pueblo aki

E ta interesa den 3 cos: famia, amigo y placa

•Pagina 4

Hulanda ta investiga posicion di homonan den exterior

Cu prueba den man, Mike Eman a demostra cu Nel Oduber ta gaña

Den 6 aña Gabinete Oduber a haya 224 miyon for di Elmar y WEB



Gobierno no ta doño di WEB ni di Elmar, pero Utilities N.V. y Gobierno ta doño di Utilities

JUAN David Irausquin y Serge Mansur, Presidente y Vicepresidente di ATIA a mustra cu Prome Minister Nel Oduber mes no ta compronde kico el a institui, dia el a crea Utilities N.V. Di loke ATIA por comprende, Gobierno kier su fair-share, pero Hunta Directiva di Utilities N.V. a nengu'e esaki. Esta e no por haya e sumanan cu e kier, pero loke cu por.

Prome Minister Nel Oduber a menciona, cu Gobierno ta doño di WEB y di Elmar, pero esaki no ta berdad.

Berdad ta cu Gobierno ta doño di Utilities N.V. y t'e compania aki ta doño di WEB y Elmar, y e companianan aki ta pone nan ganashi na disposicion di Utilities N.V. Lesa mas di esaki na pagina 2.

Tin 27 arubiano na Peru encarcela

RECIENTEMENTE Minister di Husticia, Rudy Croes tabata na Peru.

Aki el a bin tende di Embahador Hulandes, staciona na Peru, cu tin actualmente 97 Hulandes. Den nan tin logicamente Arubiano.Un total di 27 Arubiano ta deteni, y tur ta relaciona cu transportacion di droga.

Embahada Hulandes tin un seccion cu ta atende cu e presonan aki.

Minister Rudy Croes ta haya cu e Arubianonan aki merece atencion, pasobra nan ta keda hende, p'asina nan no sinti nan mes cu nan a keda bandona pa nan hendenan.

BBO lo genera mas entrada, pero tanten Gobierno no haci nada na su gastonan, finanza publico ta keda un preocupacion

SERGE Mansur, miembro di directiva di ATIA, durante conferencia di prensa ayera merdia, a toca e topico di finanza publico. No ta prome biaha, pero na varios ocasión ATIA a papia riba e topico aki.
E situacion financiero di nos pais, ta sigui preocupa ATIA. Si wak e debe nacional, si wak e entradanan di Gobierno y su gastonan, no ta wak structuralmente un mehoracion den e situacion financiero di nos pais.

Serge Mansur a tuma como ehempel algun cifra di e ultimo 5 añanan, unda p.e. na 2001 entrada di Gobierno tabata mas o menos 730 miyon florin pa aña. Aña pasa, e entrada di Gobierno a subi te na 970 miyon, esta 240 miyon florin cada aña mas cu Gobierno ta sacando for di e comunidad aki. Y esaki tin BBO cu e aña aki a keda introduci.

Na mesun momento, analisando e gastonan di Gobierno p.e. di 2001 te cu 2006, esaki a subi di 270 miyon anual y apesar di entradanan cu Gobierno tabatin, ainda e deficit ta mas grandi cada aña di loke e tabata na 2001.
Esaki ta un deficit structural y no ta debi na aspectonan incidental, según Serge Mansur.
Esei a haci cu na 2001 nos debe nacional 1.1 biyon florin a subi pa casi 2 biyon florin. Y cu un deficit presupuestario anual di 160 miyon, maske cu e suma aki ta fluctua, pero asina nos debe ta sigui aumenta.

Obviamente esaki ta un preocupacion hopi grandi pa ATIA, según Serge Mansur y maske na varios ocasión e ultimo decada a trece esaki padilanti, ATIA no ta mira un mehoracion.

Algun luna pasa ATIA a haya un presentacion di Raport Mehran, cu hunto cu AIB y algun otro instancia a traha esaki. ATIA por biba cu e raport aki, sigur pa bai crea un presupuesto balansa dentro di algun aña y sigur e ta lograble politicamente na Aruba.

ATIA sigur ta sostene ehecusion di e raport aki, pero lamentamente no a tende nada mas di Gobierno y ta di spera cu Gobierno lo sa di sostene e trabou haci p'e comision presidi pa Mehran, kende awe ta Presidente Director di Banco Central di Aruba, y asina nos problema financiero keda atendi na un forma responsabel, según Serge Mansur.



Riba e pregunta si ATIA tin un bista caba riba e efectonan cu BBO a haci, Serge Mansur a garantisa cu sigur BBO lo bai genera mas entrada pa Gobierno.

Esei no t'e problema, pero e problema ta keda cu tanten cu Gobierno no atende cu su gastonan, ta manera "carga awa hiba laman".
Pueblo aki no por sigui wordo castiga cu e peso grandi di un aparato gubernamental asina grandi.

Pa loke t'e placa di Plant N.V., cu te ainda ningun hende sa cuanto placa Gobierno lo haya, pasobra 100% sigur e no ta, manera Prome Minister Nel Oduber a bin ta exigi, pero depende su destinacion. Y si Gobierno ta us'e pa cubri su debenan, e por ta positivo.

Extraoficialmente por tende cu parti di e suma aki ta bai den fondo di FDA, otro ta bai den caha di Gobierno, pero ATIA no tin informacion di esaki, según Serge Mansur.

Gobierno no ta doño di WEB ni di Elmar, pero Utilities N.V. y Gobierno ta doño di Utilities

COMENTANDO riba e ultimo desaroyonan den Utilities N.V., Juan David Irausquin a bisa di tur loke e sa, e ta lesa y tende di medionan di comunicación. Di loke e por a componde, e cambionan cu tin, ta debi cu Gobierno lo no ta di acuerdo pa Utilities N.V. cumpra Arugas N.V. Y di otro banda Gobierno no ta sinti cu e no ta haya su fair-share, cu ta un palabra cu Prome Minister Nel Oduber ta gusta usa.

Sin duda cu un accionista, tin derecho di haya dividendo di su compania, loke sigur ta sosode den sector priva, y den sector publico mester t'e caso tambe.

Pero si e kier su parti for di e companianan di utilidad, e mester ta husto si, según Juan David Irausquin. Pasobra si Gobierno bai na saca un suma no responsabel for di e companianan aki, Gobierno mes lo bai na debilita e companianan aki.

E otro parti cu Prome Minister Nel Oduber a menciona, cu Gobierno ta doño di WEB y di Elmar, como tal e ganashi ta completamente na su disposicion, esaki no t'e caso. T'asina cu Gobierno ta doño di Utilities N.V. y t'e compania aki ta doño di WEB y Elmar, y e companianan aki ta pone nan ganashi na disposicion di Utilities N.V., unda e companianan WEB y Elmar ta dicidi kico ta responsabel pa duna Utilities N.V. cu na su turno ta dicidi kico y cuanto Gobierno por haya.

Pesei Presidente di ATIA ta haya cu Prome Minister Nel Oduber ta poco equiboca den su argumento.
Bo no por compara e situacion aki cu esun di Banco Central. Según Juan David Irausquin, den caso di Banco Central, Gobierno kier a haya hasta parti di e banco como "uitkering", ya cu de facto e ganashi tambe ta coresponde na Gobierno, pero Minister di Finanza, den consulta cu gerencia y hunta directiva ta dicidi cuanto di e ganashi Gobierno por haya.

Pero unabes cu Gobierno kier parti di reserva di Banco Central, anto ta cos serio, manera Serge Mansur a splica, cu e situacion financiero di Aruba ta preocupante y no ta mustra di tin mehoracion.

Gobierno ta desespera pa placa y awor nan kier sak'e for di Utilities N.V. Y aki tambe Hunta Directiva ta dicidi y a tuma un decision responsabel y esaki ta causa dolor serca Gobierno, ta opinion di ATIA.

For di aña pasa AVP a entrega mocion pa audita e companianan di utilidad

Henter fraccion di MEP a vota contra



MIKE de Meza a entrega na prensa 4 mocion presenta pa fraccion di AVP den Parlamento di dia 31 di augustus 2006. E mocionnan aki sigur ta ilustra e farsedad di palabran di Promer Minister Oduber relaciona cu su supuesto interes repentino den baha prijs di awa y electricidad.

Den e promer mocion ta urgi Gobierno pa duna instruccion na Utilities Aruba NV pa ehecuta un external and independent detailed audit (detailed financial and technical audit) dentro di Utilities Aruba NV, NV ELMAR y WEB Aruba NV dentro di un termino di 3 luna y pa suministra Parlamento e resultado di e audit aki. Cu e audit aki lo por a haya tur informacion cu awe sr. Oduber ta bisa cu no tin claridad riba dje. Por a haya informacion di salario, no solamente di gerencia, sino tambe di staff y tur hende. Por a mira si proceduranan cu ta wordo usa ta corecto, por a mira si normanan cu ta wordo usa ta corecto. Y tambe por a haya tur claridad cu ta necesario riba e tan discuti brandstofclausule. "Esaki ta netamente e informacion cu bo tabatin mester si en caso bo kier a kita e hunta di directiva.

Bo mester a haci un audit asina promer, pasobra e ora bo sa di kico bo ta papia di dje", de Meza ta comenta y ta splica tambe cu na Antiyas durante ultimo 5 aña a haci 4 audit asina y na Hulanda cada 2 aña companianan di Gobierno ta haci audit.

Awe ta tende Promer Minister Oduber ta papia di claridad, informacion pa Gobierno di e companianan di utilidad, pero henter fraccion di MEP a vota contra di e mocion aki pa haci un audit.

E hechonan aki sigur ta pone mas duda den e palabranan di sr. Oduber cu ta bisa cu e kier haya claridad pa asina baha prijs di awa y coriente. Esaki ta simplemente purba tira santo den wowo di pueblo!

Cada cas na Aruba a contribui cu mas di 6 mil florin na ganashi di Gobierno cu WEB y Elmar

PARLAMENTARIO di partido AVP, Mike de Meza, a comenta cu e cifranan di Elmar y WEB, caminda ta papia cu Gobierno a haya desde 2001 pa 2006 un total di 224,884 miyon florin ta bin for di rapportnan di Elmar y WEB cu a wordo presenta den Parlamento caminda cu sr. Nel Oduber tabata sinta tambe.

Ademas di esaki, de Meza a bisa cu sr. Oduber ta bon na haltura di e cifranan aki, pasobra ultimo dianan por a scuche cu e no a haya placa di 2001 ni 2002, ta te na 2003 el a haya placa di Elmar y WEB. Tambe Promer Minister lo a bisa cu e no a haya placa di 2005 y 2006. Mike de Meza ta expresa cu nan tin confirmacion cu sr. Oduber a haya e placa aki.

Mirando cu ta 224 miyon florin Gobierno a haya for di companianan di utilidad y si mira cu na Aruba tin alrededor di 34 mil cas na Aruba; por dividi esaki y por bisa cu pa cada cas ta algo mas cu 6 mil florin pa cas. "Imaginabo kico por a haci cu esaki ora ta papia di baha gasto di awa y electricidad". Parlamentario di AVP a comenta.

Fraccion di MEP instrui pa Promer Minister Oduber a vota contra mocion di AVP pa energia alternativo

E segundo mocion cu fraccion di AVP a entrega na augustus 2006 ta trata di energia alternativa.

Promer Minister awor ta papiando cu mester bin cu energia alternativa, caminda el a menciona petcoke y hasta di pitch. Den e mocion presenta pa AVP a considera diferente punto y a ilustra cu si na e momento ey lo a core cu e plantanan riba p.e. pitch lo tabatin un ahoro di mas di 100 miyon florin pa aña. Den e consideacionnan tambe a ilustra cu mester tin boilers cu ta genera vapor cu ta traha electricidad y cu ta produci awa destila for di dje. Riba petcoke e ta duna un ahoro di 175 miyon florin pa aña. Tambe a papia di energia produci door di biento, solo y deep sea cooling.

Den e mocion, fraccion di AVP ta urgi Gobierno pa duna instruccion na WEB Aruba NV pa medio di Utilities Aruba NV pa sigui cu proyectonan cu ta genera coriente y awa potabel atraves di fuente nobo di energia, energia sistenibel y combustible alternativo pa cu e fuel oil #6 den termino cortico.

Tambe pa suministra Parlamento, a base regular, e resultado y/o progreso di dicho proyectonan y finalmente duna instruccion an Utilities Aruba NV pa saca e clausula for di e "Algemente aansluitings voorwaarden" di NV ELMAR, caminda ta stipula cu clientenan/abonadonan cu produci energia alternativa pa nan propio uso lo wordo desconecta for di e suministro di coriente.

Un biaha mas fraccion di MEP completo a vota contra di e mocion aki instrui pa Minister President, pero awe ta tende e mesun Minister President Oduber papiando di e tema aki como si fuera cu esey lo ta un salbacion, cu esey ta e manera pa bai. Cual ta e diferencia e ora entre un aña pasa y awe?

Nel Oduber no ta interesa den nada di e pueblo aki

E ta interesa den 3 cos: famia, amigo y placa

MIKE Eman, lider di partido AVP durante conferencia di prensa di su partido a expresa na pueblo cu el lo a spera humildad y franqueza di Promer Minister Oduber. Ta trata aki di e mesun persona cu na diferente ocasion partido AVP a alerte di e pobreza cu tin den nos pais, a mustre con ta cortando awa di nos conciudadanonan y con hendenan di dia pa anochi ta haya nan mes sin coriente, con tin barionan na Aruba caminda cu un slang di awa ta sali for di un cas y ta core bai 4 cas mas leu pa yuda un famia cu awa.

Respuesta di Promer Minister tabata cu ta coi kens Mike Eman y AVP ta papia pasobr ana Aruba no tin pobreza, pasobra hendenan ta balia den Carnaval y hendenan ta cumpra auto.
Awe, cu Utilities NV a bisa Promer Minister cu no tin placa, cu e no por sigui chica e compania, diripiente e kier duna di pensa cu e ta interesa si pueblo por paga awa of luz. "E homber aki no ta interesa den nada di e pueblo aki, e ta interesa den 3 cos: famia, amigo y placa. Placa y mas placa, esey sr. Oduber y henter e Gabinete aki ta interesa aden", Mike Eman a duna di conoce.

E ta mustra con na 2001 Gabinete Oduber a haya 25 miyon di WEB y Elmar, pero e tempo ey e no a corda riba pueblo, pasobra placa ta bin strit den caha di Gobierno y ta bai pa ruman. Dunando un ehempel di esaki, lider di AVP a menciona e contract cu sr. Oduber a firma cu un di su rumannan, kende a bai cu pension y a bira dune un contract di 80 mil florin pa aña a wordo paga cu e 25 miyon aki. "E ora ey bo no a corda cu tin hendenan cun tin cu paga awa y luz, bo no a corda cu sr. Lacle of sr. Rafine tin cierto sueldonan halto cu awe di ripiente bo a corda. Ta ken bo kier gaña?".
Na 2002 Gobierno di sr. Oduber a haya un total di 53 miyon for di WEB y Elmar den forma di dividendo y winstebelasting, pero e tempo ey tampoco el a papia di prijs di awa y luz ni di salario di directornan di WEB y Elmar. "Bo ta kere cu el a worry cu tin hendenan na Aruba cu no por paga nan awa y luz, kico nan ta worry? Placa ta drentando, fiesta tin". Pero awe si diripiente el a mira e luz, diripiente el a haya un curazon, diripiente el a haya un consenshi. "Ken por kere esaki?".
Na 2003 Gobierno di sr. Nel Oduber a haya for di WEB y Elmar na dividendo 37 miyon y na winstbelasting 21 miyon pa un total di 58 miyon. E tempo ey ta parse cu no tabatin hende na Aruba cu ta pagando mucho awa y mucho luz.



Mike Eman

Na total desde 2001 pa 2006, Gabinete di sr. Oduber a haya na dividendo y winstbelasting for di WEB y Elmar un total di 224 miyon florin. E tempo ey nan no a corda cu prijs di awa y luz ta halto, cos tabata bayendo bon, nan por a chica e companianan aki y no ta worry si un director ta gana hopi placa of no. Pero awe, caminda cu e situacion a yega cu Utilities a bisa sr. Oduber cu pa 2007 ta 6 miyon so tin, cu e fiesta a caba, cu no tin mas pa chica, awor si ta wak cu awa y luz ta caro y cu e directornan ta gana hopi placa.
Concluyendo, Mike Eman a bisa cu prijs di awa y luz ta mucho caro, pero e lo cambia dia cu haya un Gobierno cu no ta depende di dividendo y winstbelasting di awa y luz saca for di saco di pueblo. "Dia nos haya un Gobierno honesto cu kier sirbi e pais aki, cu no tey pa amigo y familiarnan, cu no kier chica tur cos rond di nan pa sigui probecha, anto e dia ey nos pueblo ta bai haya prijs di awa y luz cu pueblo por paga. Pero bao di e Gobierno aki hamas y nunca, pasobra e fiesta di placa, probecho, famia y amigo, ta continua y ta pesey sr. Oduber ta manera desespera".


Nelson Oduber.

Ta e propio Nel Oduber a duna WEB e poder desde 1992 pa stipula prijs di awa y coriente

MIKE Eman a mustra riba e poder cu WEB tin pa stipula prijs di awa na Aruba, poder cu a wordo otorga door di nos actual Promer Minister Nelson Oduber.
13 di november 1992 sr. Nelson Orlando Oduber como Promer Minister a firma lo cual el a yama un verzelstandigingsovereenkomst cu Ultilities NV y WEB Aruba NV. Den esaki, el a stipula un acuerdo pa 20 aña, te cu 1 di januari 2012 cual lo por wordo prolonga pa 10 aña y atrobe 10 aña. Sr. Oduber a stipula den e acuerdo aki cu WEB tin durante e duracion di e acuerdo aki e poder pa haci cambionan di prijs na momento cu ta necesario.

"Sr. Oduber a duna WEB tur e poder pa stipula na Aruba cuanto awa nos tin cu paga y Elmar cuanto coriente nos tin cu paga. El a inventa, el a mara, el a crea e compromiso aki na aña 1992", Mike Eman a comenta y a agrega cu awor Promer Minister ta bin bisa cu despues di 6 aña di gobernacion e ta lanta bisa cu awa ta mucho caro, luz ta mucho caro y sr. Lacle y sr. Rafine ta gana mucho placa.
Sr. Lacle y sr. Rafine cu tur tempo tabata bon, tur tempo nan sueldo tabata ok tante cu nan parti e placa cu sr. Oduber y su famia, awor diripiente nan ta gana mucho y pronto e no lo conocenan tampoco, mescos cu e caso di sr. Juchi Curiel caminda cu Promer Minister Oduber, despues cu sr. Curiel a bai cu mitad di Utilities, a bisa cu e no conoce.
Pero algun tempo despues a pasa un documentario di apertura di Coastal caminda cu sr. Oduber ta para riba un stage y ta bisa cu e ta gradici no un profesional, sino un amigo di dje, sr. Juchi Curiel cu a yude cu Coastal…



Garantianan cu a wordo critica grandemente pa Nel Oduber

Awe a bira su salbabida

CARERA di sr. Nelson Oduber ta marca pa fracaso y falsedad. Ehempel di fracaso ta e contract di Utilities y tur e placa cu nan a haya y falsedad ta si mira awe di kico sr. Oduber ta depende pa wanta e Gobierno na bida y desesperadamente ta busca placa.

Lider di partido AVP, Mike Eman, a comenta riba e puntonan aki. El a menciona cu pa sr. Oduber garantianan tabata un monster di AVP, y awe sr. Oduber ta depende di garantianan. El a bende Hyatt, el a bende Radisson, awor Marriott. "E ta depende di tur e placa di garantianan ey cu tanto el a critica. Cada un di e hotelnan ey a bira su salbabida", Mike Eman a duna di conoce y a agrega cu el a spera cu diaranson Promer Minister lo a bisa cu el lo tin un reconocemento pa haci na ex Promer Minister Henny Eman cu despues cu Oduber a crea un calamidad den e pais aki, el a bin rescata e pais aki y a pone tur e hotelnan ey cu ora cu Oduber a bin hundi e pais un biaha mas, cu el a laga hasta reservanan pa Oduber, el a anticipa cu dia cu Oduber goberna e ta hundi e pais aki.

Continuando, Eman ta bisa cu ora conta tur cos hunto ta mira cu e garantianan aki no unicamente tabata e salbacion economico di pais Aruba durante ultimo 20 añanan, pero cu e garantianan aki te awe ta e salbabida pa esun cu mas a criticanan.

"Por ta pa Henny Eman algo di humildez di sr. Oduber por ta ta bai mucho leu como contrincante politico di hopi aña cu por cierto nunca e por a surpasa den voto, frustracion grandi pe... peor ora e ruman chikito tambe a haci peor", Mike Eman a duna di conoce".

Cu prueba den man, Mike Eman a demostra cu Nel Oduber ta gaña

Den 6 aña Gabinete Oduber a haya 224 miyon for di Elmar y WEB

PARTIDO AVP a yama ayera un conferencia di prensa extraordinario, caminda cu lider di e partido, Mike Eman, a desenmascara Promer Minister Nel Oduber tocante e situacion di Ultilities, Elmar y WEB.

Eman a comenta cu a haya necesario pa yama e conferencia aki, mirando cu diaranson nan a keda sorprendi ora Promer Minister a duna cara na pueblo arubano. Esnan di AVP tabata spera un momento di franqueza y humildad di parti di Promer Minister caminda cu el lo a bisa pa promer biaha cu lo cual a bin ta sosodiendo ultimo añanan riba nos pais ta su responsabilidad y cu e situacion di dolor cu tin den nos pueblo tambe ta su responsabilidad y cu el a realiza cu mester bin cambio den esaki.

Pero, lamentablemente Promer Minister aparentemente no por yega na e punto di humilidad y franqueza cu nos pais, Mike Eman a comenta.

Pa e motibo ey mes, partido AVP a presenta ayera e pruebanan, documento y cifranan cu ta mustra cu mientras cu pueblo tabata sufriendo e ultimo 6 añanan, Promer Minister Nel Oduber a chica WEB y Elmar. E no a haya 10, 20, 30 of 100 miyon for di e companianan aki…den e ultimo 6 añanan aki el a haya 224 miyon florin for di WEB y Elmar den caha di Gobierno.

Tambe lider di partido AVP a menciona cu Premier Oduber a bin cu un farsa ora di a splica e supuesto motibonan pa kita e comisarionan. Promer Minister a bisa cu el a kitanan pasobra a yega e momento cu e kier atende cu asuntonan di WEB y Elmar pa asina baha prijs pa pueblo. "Un mentira sumamente grandi".

Berdad ta cu 6 aña e sa, mas ainda, for di 1992 sr. Oduber sa kico ta pasa den empresanan. Loke a pasa segun Eman ta mescos cu loke a pasa cu Banco Central. Na momento cu a bisa Promer Minister Oduber cu e chicamento di placa di WEB y Elmar a caba pa 2007 y cu ta solamente 6 miyon el lo haya. Awor tanto sr, Rafine como Lacle, directornan di Elmar y WEB, awor ta haya nan confronta cu e mesun cos cu sr. Robert Henriquez di Banco Central cu a bisa sr. Oduber cu eyden e no por drenta, cu e placa ta reserva pa inversionnan y cuida e florin di Aruba.

Ora cu Premier Oduber a wordo bisa esey, diripiente el a corda cu prijs di awa y electricidad na Aruba ta hopi caro. "Bo tin 6 aña caba sr. Oduber ta masacrando e pueblo aki, bo tin 6 aña caba ta hinca man den pueblo di nos conciudadanonan, hendenan pober pa bo enriquece bo famianan. Anto awe bo ta bin gaña e pueblo aki cu awor bo a descubri tur e aumentonan aki? Absolutamente e pueblo por acepta esaki", Mike Eman a duna di conoce y a añadi cu ta pesey nan a haya importante pa desenmasacara e realidad di e sumanan astronomico cu a chica for di WEB y Elmar, pone pueblo paga prijsnan halto di awa y luz, y awe cu e companianan aki no tin reserva mas, no tin espacio mas, Prome Minister ta bin gaña pueblo cu bo ta bai baha awa y luz.

Lider di fraccion di AVP ta bisa cu e tempo aya en berdad por a baha prijs di esakinan, pasobra si mira cu tabtin 224 miyon florin na entrada, tabatin hopi espacio pa bahanan. Pero e tempo ey Promer Minister no tabata interesa, pasobra e tabatin mester di e placa ey pa enriquece su famianan. Awor cu no tin mas placa, e ta bin pone e fantasia cu e ta bai baha prijs di awa y luz na Aruba.

"Ken por kere un señor cu su mes a firma e acuerdo aki. Ayera sr. Oduber a demostra e falsedad cu tin e pueblo aki den pena", Mike Eman a conclui.



ELMAR & WEB

Jaar	Dividend (x Afl. 1,000)	Winstbelasting (x Afl. 1,000)	Total Overheid (x Afl. 1,000)
2001	8,778	16,415	**25,193**
2002	37,055	16,644	**53,699**
2003	37,030	21,928	**58,958**
2004	13,008	14,205	**27,213**
2005	11,768	15,054	**26,822**
2006	19,000	14,000	**33,000**
	126,639	**98,245**	**224,884**
	Dividend	Winstbelasting	Total Overheid

Na Senegal a kima un cantidad record di cocaina proveniente di Aruba

POLIS na Senegal, a kima un cantidad record di cocaina pa e pais aki di West Africa. Ta trata aki di un cantidad di casi 2.5 ton di cocaina.

E ex colonia frances na Africa a bira un hub grandi pa traficacion di cocaina proveniente for di America Latina y destina pa usuarionan na Europa y Merca. E ultimo droga cu a wordo decomisa a wordo estima na un balor di riba 300 miyon dollar.

Polis a descubri e 2,475 kg di cocaina na juni ora un yate aparentemente a kibra y a yega te na un resort popular cu 50 saco a bordo.

E detencion di sospechosonan proveniente di paisnan manera Venezuela, Colombia, Ecuador y Francia, algun di nan den posesion di armanan y equipo di navegacion satelital, a conduci na mas decomiso a un cas priva y a yuda tambe descubri un network internacional.

Hefe di Departamentoinvestigativo di polis paramilitar di Senegal, Moussa Fall a bisa cu e 3 paisnan productor, esta Colombia, Venezuela y Ecuador, ta manda e droga pa Aruba, sea cu boto of avion. Na Aruba tabatin un boto cu tabata piki e droga y hibe pa e costanan africano. Pafor di e costanan di Guinea, Guinea Bissau, Cape Verde y Gambia, tin veleronan cu ta topa e boto.

Un biaha mas Aruba su nomber ta bin den publicidad negativo y e hechonan aki ta pone duda si en berdad nos costanan ta bon vigila, pasobra keto bai droga ta sigui drenta y sali for di nos isla.

Despues di a bisa cu Eduardo de Veer lo usa e brug di Sonesta pa pasa droga

Awor Nel Oduber ta bati na su porta pa cumpra Bestuurskantoor

DESESPERACION di sr. Nel Oduber a yega te na tal punto cu mester bai bende cas di Gobierno, Bestuurskantoor. Awor cu a bende tur cos, lo pasa pa bende Bestuurskantoor y cu ken? Ta ken ta e salbabida cu tin placa pa cumpra Bestuurskantoor pa scapa nos? Esey ta preguntanan cu lider di partido AVP, Mike Eman ta haci y ta duna contesta di biaha, mustrando asina e hilaridadnan di bida. Ta trata aki di sr. Eduardo de Veer.

Ora cu sr. Eduardo de Veer inspira pa ideanan di Gabinete Eman I a dicidi cu e ta bai inverti lo cual cu e tin pa traha un hotel mas pa yuda e Plan di Rescate cu tabatin economicamente e tempo ey, sr. Oduber a traha un aviso grandi den corantnan cu tabata bisa cu e brug di Sonesta cu ta wordo construi ta pa sr. de Veer pasa droga bao di dje.

Despues di esaki sr. de Veer a wordo persegui te na Hof. Eman ta bisa cu e no por bisa e cantidad di aña cu sr. de Veer a pasa na man di e persecusion politico mescos cu tur e otro oponentenan di sr. Oduber a pasa.

Eduardo de Veer a wordo calumnia, lastra y awe ta net e señor aki ta e salbabida. Hasta den lunanan recien, den reunionnan den Parlamento, segun Mike Eman, sr. Booshi Wever y sr. Nel Oduber tabata zwaai cu un papel 'roza team', cu nan a investiga sr. de Veer, palabranan di fraude y corupcion tambe a cai, y awe e proyectonan di Promer Minister Henny Eman ta salbabida, awe sr. Mehran mester ta salbabida, AIB cu a wordo ataca mester ta salba bida y finalmente sr, Eduardo de Veer mester bin saca un cent pa duna sr. Nelson Orlando Oduber un krenchi bida mas pa sigui malgasta pa famia y amigonan.

Mas aleu, votegetter di Aruba a bisa cu a pensa cu pasobra AVP semper a sostene e empresario aki y tur otro cu proyectonan na interes general di e pais aki, cu AVP lo a keda keto. "Semper nos a sostene y semper nos lo sigui sostene empresarionan cu ta haci inversionnan cu na nos parecer ta sribi interes general.

Benta di Bestuurskantoor no ta sirbi ningun interes general. Nos ta kere cu e Bestuurskantoor ey mester wordo restaura como e orguyo nacional di identidad y Status Aparte di e pais aki.

Ey ta unda e promer gobernacion di Aruba a sinta ora nos a haya eilandregeling. Ey ta unda e bandera di Aruba a bai na halto dia 1 di januari 1986, ey ta unda e centro di gobernacion y orguyo di e pais aki ta", Mike Eman a expresa profundamente. El a finaliza bisando cu si tin un tiki sentimento pa identidad y historia di e pais aki y si tin un poco vision pa restaura e edificio, cual ta algo dificil pa sr. Oduber, pasobra tur lo cual el a yega di laga ta ruina.

Pa sr. Oduber ta dificil pa imagina cu por coi e ruinanan cu el a laga y transfromanan den orguyo y progreso di e pais aki.

Pesey fraccion di AVP ta bisa pa laganan para, no bendenan, pasobra tin otro hendenan cu vision y consenshi cu lo por haci cu Bestuurskantoor y otro edificionan den e area mescos cu a haci cu Stadhuis, y crea un centro di identidad, di orguyo, di historia, di monumento di e pais aki.



Mike Eman


Nel Oduber

Drs. Ryan Peterson a entrega resultado di encuesta haci na San Nicolas

E siman aki a habri cu un bon noticia: For di dr. Ryan Peterson, San Nicolas Business Association a recibi un sumario di e resultado di e encuesta cu SNBA a haci den nos comunidad. Despues cu e sumario di dicho resultado keda presenta na directiva di SNBA, y n'e miembronan di SNBA nos lo organisa otro conferencia di prensa, unda dr. Ryan Peterson mes lo ta presente pa profundisa mas ainda riba loke el a descubri for di e encuesta aki, cu sigur ta masha importante pa nos tur sa. E lo yuda nos tur sa, kico nos comerciantenan y pueblo di Pariba di Brug kier pa San Nicolas y becindario. Cu un bon team, nos tur hunto por traha riba un plan integral pa un desaroyo strategico pa San Nicolas y becindario. Asina Roland Peterson, Presidente di SNBA a duna di conoce. Cada pueblo sa di promove nan comunidad mihor, sigur ora cu nan sa cu nos por mihor y unda nos tur na San Nicolas por garantisa seguridad na tur hende, pero tambe cu nos por duna servicio inigualable. Cu esaki ta bira e slogan di nos manera di promove San Nicolas. Orguyo nacional sigur por contribui na un crecemento economico na bienestar di nos tur. Cu esaki den mente, SNBA tin pensa di organisa seminario, workshops pa tur comerciantenan y nan respectivo empleadonan pa nan bira consciente di kico San Nicolas y p'ariba di brug de facto tin di ofrece na pueblo di Aruba henter. Festivalnan cu participacion di comunidad, tradicionnan di e pueblo aki, cu sigur tin masha hopi mes, pasobra nos t'e pueblo mas multicultural cu Aruba tin, obranan di man, parke y otro tipo di facilidadnan ta haci cu San Nicolas sigur ta un di e ciudadnan cu cualkier inversionista tin masha interes den dje.

Calidad di bida mester por refleha den e.o. biblioteca publico, teatro y mas ainda, San Nicolas ta un ciudad unico.

Un aña pasa fondo di energia ta cos di hari y awor e ta un salbacion

E di tres mocion presenta pa fraccion di AVP 31 di augustus 2006 ta urgi Gobierno pa crea un Fondo di Energia pa duna ayudo financiero den forma di un "Energie Toeslag" na esnan financieramente menos afortuna, pa por cumpli cu e pago di nan recibo di awa y coriente pa un mihor calidad di bida.

Fraccion di MEP a vota contra di esaki. E mesun dia ey, sr. Nel Oduber tabata haci wega y chercha di e mocion aki bisando cu na Antiyas nan a bin cune, pero e fondo a caba.

Mike de Meza, miembro di fraccion di AVP ta menciona cu enberdad e fondo aki a caba despues di 9 luna, pero ta asina cu na Antiyas nan a subsidia tur hende, rico y pober. Mocion di AVP ta bisa cu e fondo aki lo a wordo usa unicamente pa esnan financieramente menos afortuna.

Awe Promer Minister ta papia cu mester bin cu un fondo di energia y e ta mira esaki como un salbacion pa esnan menos afortuna.

Un biaha mas dicon si e ta mira cu esaki ta un bon propuesta, a conseha fraccion di MEP pa vota contra? Pasobra e no a bin for di seno di MEP y a bin for di AVP? Esey un biaha mas ta ilustra cu sr. Nel Oduber no tin nos hendenan na pecho sino mas bien su interes personal.

Aña pasa fraccion di MEP a vota contra pa debolbe consumidor e waarborgsom di WEB y Elmar

E ultimo mocion presenta pa fraccion di AVP durante tratamento di presupuesto 2006 na augustus aña pasa relaciona cu nos companianan di utilidad, ta aurgi Gobierno pa instrui WEB Aruba NV y NV Elmar pa elimina e 'waarborgsom' riba awa y coriente pa consumidor domestico y restitui e 'waarborgsom' paga. Tambe pa instrui WEB Aruba NV y NV Elmar pa cobra e 'waarborgsom' riba awa y coriente unicamente pa cliente comercial.

Awe ta tende Promer Minister bisa cu pueblo ta paga mucho y ta paga hasta waarborgsom y no sa kico ta pasa cu e placa aki.

Mike de Meza ta bisa cu tin mas di 20 miyon di waarborgsom y cu a cobra interes den ultimo 20 añanan riba esaki y ta considera cu esaki mester wordo kita, manera mocion di su fraccion a urgi na 2006, pero full fraccion di MEP a vota contra esaki bao instruccion di e mesun Promer Minister Nel Oduber cu awe ta papia con e ta haci cambio den hunta di comisario pasobra e kier baha prijs di awa y coriente.

Helicopter di Hr. Ms. Van Nes ta haci transporte di emergencia

AYERA, dia 2 di augustus, e helicopter di Hr. Ms. Van Nes a transporta un neurociruhano di Aruba di emergencia pa Corsow pa un operacion urgente.

Ayera mainta *Rescue Coördinaton Centre* (RCC) na Corsow a solicita Hr. Ms. Van Nes pa efectua transportacion di helicopter pa un ciruhano. E neurociruhano aki mester a worde transporta cu urgencia di Hospital Dr. Horacio Oduber pa Corsow, pa efectua un operacion urgente na Sint Elisabeth Hospitaal, pa scapa bida di un pacient.

Pa 11:53 am e helicopter a lanta for di Hr. Ms. Van Nes pa baha un rato despues pega cu hospital dr. Oduber, danki na e bon coordinacion di Ruben Croes. Despues di a tuma e neurociruhano a bordo e helicopter a bula den 45 minut pa aeropuerto Hato na Corsow. Djeinan e ciruhano a worde transporta pa Hospital St. Elizabeth den un auto oficial di Guarda Costa di Antiyas y Aruba, pa asina e por a cuminsa mas lihe posibel cu e operacion di urgencia.

Desde juli Hr.Ms Van Nes ta e barco di stacion den Caribe. Aki nan e ta efectua tareanan di Guarda Costa pa Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba y e ta worde asigna tareanan di combate di narcotrafico.

E situacion di e pacient ta desconoci.





Hulanda ta investiga posicion di homonan den exterior

EMBAHADANAN hulandes ta inventarisando con ta para cu e derecho y posicion di homosexualnan den 36 pais den desaroyo. Ta trata aki di paisnan cu cual Hulanda tin un relacion di cooperacion estrecho. Minister Bert Koenders di Cooperacion pa Desaroyo a duna e orden aki.

Den mas cu mitad di e paisnan cu Hulanda ta apoya financieramante, homosexualidad ta castigabel. Ta trata di 18 pais mas e Franha di Gaza. Castigonan ta varia di sota cu zwip, trabao forza, but di placa, y te hasta castigo di prison pa bida largo.

Den tres pais te hasta tin castigo di morto riba actividadnan homosexual.

'E movimento homo COC a expresa su preocupacion riba derechonan di homosexual na henter mundo serca e minister, segun un vocero di COC. 'E minister ta comparti e preocupacionnan ey y pesey e'la cuminsa cu e investigacion'.

Embahadanan lo registra e nivel di castigo pa homosexualidad y e aceptacion social di homo, pa pais. Banda di esey embahadanan ta ser stimula dor di e minister pa boga pa eliminacion di castigo riba homosexualidad y aporta na un miho posicion social di gruponan minoritario sexual.

E resultado di e inventarisacion di Koenders lo worde anuncia denter di un par di luna. E minister no ta desea di adelanta riba eventual consequencianan di maneho cu lo surti for di e investigacion. "Nos no ta djies rebaha of stop ayudo pa desaroyo", segun un vocero.

Koenders lo desea di laga e dialogo cu paisnan den desaroyo habri. E investigacion por conduci na cu e topico "derechonan di homosexual" lo worde discuti durante bishitanan oficial na paisnan socio. Segun Cooperacion pa Desaroyo no ta e intencion pa impone e leynan liberal di Hulanda riba e paisnan aki. "Esey ta di mas. Si, nos por purba haci influencia pa e posicion di homosexualnan worde drecha", segun e vocero. Duna apoyo na movimentonan homosexual den paisnan na unda e posicion di homosexualnan ta laga di desea, 'teoreticamente' tambe por ta un posibel resultado di e investigacion.

Boris Dittrich, director di Human Rights Watch na New York, ta haya cu paisnan socio mester haya menos ayudo pa desaroyo, si nan no ta cumpli cu un nivel minimo na derechonan humano. Dittrich a desaroya e nivel minimo aki hunto cu 29 experto internacional.

Denuncia haci

Horacio Oduber Hospital su seguridad ta dañando propiedad di paciëntenan



TA un abuso grandi ora paciëntenan ta bai Horacio E. Oduber Hospital pa haci su testnan, pa motibo di canamento distancia largo, y tambe pa motibo diabetico cu herida, ta bai haci su test relaciona cu su dolencia.

Y pa motibo di un parkeo di hospital dilanti yen, y alabes no tur ora por para patras di hospital, pasobra e porta chiquito ta sera pa seguridad.

Tambe pa motibo di un parkeo small pa autonan miniatura, manera parkeo pa autonan minimoke, si hera bo auto ta wordo gedal cu porta pa falta di cooperación di chofernan iresponsable cu ta laga nan porta bai na antoho di biento fuerte banda pazuid di hospital, y pa facilita e paciënte su mes como chofer ta para un rato parti dilanti di hospital maske sa cu tin biaha ta prohibi pero p'e paciente no tin otro soluccion.

Kico boso kier para su auto parti pazuid den parkinglot y yama ambulance buske y bahe dilanti hospital? Of ta busca servicio di valet parking pa hiba esun auto para y despues buske trece bek pa e paciënte? Pero para bo auto un rato anto pa bo haya un A4 Metro Mactac (Mira potret) geplak riba bo windshield di un plakvel inferior geprint nan HOH mes gastando placa pa trata algun paciënte cu no tabata por otro, mester baha y ranca mactac cu riba dje t'e dos pida cada banda cu nan plak ta keda pega riba e auto daña e windshield di e auto riba dje di hende nan diabetico cu ta purba yega riba nan mes hospital cu nan wowo cu defecto cu ta wak parti riba cu otro papel cu ta daña su visualidad riba trafico.

Riba dje menasa pa cobra 200 florin pa laga touw auto, awor ta ambulance mester hibami busca mi auto ora mi caba di paga boso 200 florin, un takel wagen cu ta cobra 75 florin den dia.

Ta di e forma aki ta busca moda pa haya placa pa paga boso trahadornan mihor, e pacientenan no por yuda cu Gobierno no kier cubri gasto di AZV cu tin cu paga bosonan.

Pero ta un abuso pa daña windshield di auto di hende cu un A4 cu ta plak inferior si traha un sticker na un imprenta, lo duna boso un mihor servicio, y alabes un nota chiquito, pero pa hende nan cu por cana of ta pa flohedad kier para einan, pero no hendenan cu riba propio esfuerzo ta purba yega hospital, pa no sinti nan mes unutil, y molestia otro hende pa hiba nan hospital pa haci test.

Esaki ta un bon idea pa CDA Club Diabetico Aruba yega na un areglo cu hospital cu nan por haya un sticker chiquito di Club Diabetico Aruba pa por para nan auto un rato ei dilanti of patras pa por bai haci nan test nan na hospital sin cu nan auto ta wordo daña pa hende nan iresponsable, kizas dor di paga un fee chiquito pa cumpra un sticker di hospital pa por para un rato riba lugarnan prohibi pa bosonan.

Na bienestar di un paciënte diabetico cu tanto boso ta stima y kier cuida. Pero cu boso mes kier daña nan biba y nan salud, y riba dje daña nan propiedad, antesala di e rolstoel pa semper.

E un tempo 'one million dollar man' pa Nel Oduber awor a bira su scapatoria financiero

TE na e momentonan aki no a wak humildad di parti di Promer Minister Nelson Orlando Oduber pa loke ta trata actual presidente di Banco Central, Mehran.

Lider di partido AVP a recorda tur hende cu sr. Mehran tabata e presidente di Banco Central durante Gabinete Eman I y ora su termino a finaliza sr. Henny Eman a puntre si e por a keda Aruba pa lanta Aruba Investement Bank.

"Ironia di bida, sr. Mehran awe mester ta e consehero pa bin scapa tur cos financiero na Aruba y AIB ta e refugio pa tur cos, pa financia, pa ta makelaar di bentanan. Anto sr. Oduber e tempo ey a yama sr. Mehran 'one million dollar man", Mike Eman a duna di conoce y a bisa pa lesa cualkier di e corantnan di e tempo ey, cu Sr. oduber a insulta sr. Mehran te unda cu e tabata por.

Awe ta net sr. Mehran Promer Minister Oduber mester busca como tambe AIB pa nan bin haci e trabaonan di rescate di e desaster cu un biaha mas sr. Oduber a crea na e pais aki.

Procedencia di un persona no ta relevante pa AVP



DEN cierto medio di communicacion yega na partido MEP (Top 95) a worde bisa cu mi

persona lo a referi na Sr. Raoul C. Henriquez como un persona cu a nace of a bini di Corsow. Esaki no ta cuadra cu berdad. Tur medio di comunicacion tin tur mi declaracionnan cuestionando asunto di Downtown Corporation N.V. cu kier haya un titulo legal riba propiedadnan di pueblo. Ningun momento mi a haci ningun referencia na lugar di nacemento di sr. Raoul C. Henriquez. E proyecto di sr. Raoul C Henriquez cu ta inclui haya titulo di propiedad riba areanan di Caya Grandi ta uno cu ami y AVP ta cuestiona fuertemente, pero ningun momento ami of un representante di AVP a haci referencia na e lugar di nacemento di Raoul C.

Henriquez. Esaki pa nos no ta hunga ningun, pero ningun rol den e asunto aki.

Policial

Señora ta haya boa dilanti su porta di cas

POLISNAN diarazon mainta pa 6.30 polisnan ta bai na un cas den Weg Kust Batterij, na unda un señora M.A.H. di 49 aña, ta bisa nan cu el a habri
su porta mainta y a haya colebra dilanti su porta di cas.
E polisnan a busca den cura di e cas y a topa cu un boa chikito. Nan a logra gare y a hibe.

Pa no trapa pushi cu auto, taxi a dal su tras

UN señora diarazon mainta a causa un accidente, debi cu el a bai brake pa un pushi cu a core pasa dilanti su auto.
Esaki a sosode diarazon mainta pa 7.30. Polisnan a bai riba e caminda na Savaneta na unda e accidente a tuma lugar. E señora ta conta polisnan cu el a brake pa un pushi y un taxi a pega su tras. No tabatin daño personal.

Debedonan di but, keda pendiente pa cobramento

POLISNAN ta sigui cu cobramento di but den oranan di madruga. Diarazon polisnan a bishita un total di 18 cas, di cual 5 a paga nan but pa un suma di 1200 florin. 6 Persona no tabata na cas n'e momento ei, y 6 otro a muda.
Tambe tabatin un persona cu polisnan no por a localisa.

Patrick a keda den 2 hotel, pero no tin placa pa paga

POLISNAN diarazon pa 10.30 di mainta, ta haya informacion pa nan bai na un hotel lowrise na Bubali, na unda tin un persona cu no kier paga su estadia n'e
hotel.
N'e mesun momento polisnan ta haya informacion cu nan mester bai na un otro lowrise hotel, pero e biaha aki na Palm Beach, pa un ladronisia. Polisnan ta bai na Palm Beach y ta topa einan cu e señora W., kende ta bisa polisnan cu un
homber a bin keda einan un anochi y a bin pa checkout e ora mainta ei.

E ta bisa cu e homber ta un tal Patrick. El a bisa cu Patrick a pidi'e p'e yama un taxi pe. E señora W., a bai yama e taxi, pero Patrick a probecha di e situacion y a coi e tas di W, y a core bai cune.
W., ta bisa polisnan cu den e tas e tin un suma di 1700 dollar Mericano y tambe 1500 florin. W., a duna polisnan descripcion di Patrick y polisnan a
bai den un buskeda. No a tarda mucho cu Patrick, kende su nomber ta P.P.L. a keda deteni.

Den e auto cu tabatin, polisnan a haya solamente 35 florin. Nan a hibe Warda di Polis na unda el a keda deteni. Ora cu polisnan a bai listra den e auto di polis, nan a haya bou di e stul un schroefdraai mula.
Polisnan a bai despues n'e hotel na Bubali pa sigui cu e investigacion di
einan.

Aki tambe a bin resulta cu t'e mesun Patrick a keda den e
hotel y e debe nan 1000 dollar, pero no por paga. El a bisa nan cu e ta bolbe pa paga.
Gerente di e hotel a dicidi di sera e kamber cu su pertenencia aden, te ora
cu trece e placa. Awor Patrick ta sera pa investigacion.

Polis mester a intermedia den un mal servicio cu un prostituta a duna

UN homber cu a bai cerca un di e muhernan di bar, y no a keda contento cu e servicio. El a cuminsa reclama e prostituta cu e kier mitar di su placa bek. Esaki a tuma luga diarazon, pa 10.30 di mainta.

Esaki tabata motibo cu polisnan a ser pidi pa duna asistencia un bar den Ruysdaelstraat. Aki e homber G.F.T. di 50 aña ta bisa polisnan cu e no ta contento cu e servicio cu el a haya serca e muher R.A.R.M. di 24 aña, y kier mitar di e 50 florin cu el a paga bek.

Polisnan ta papia cu M., kende ta admiti cu el a bai cama cu e homber y cu e
homber solamente tabata reclama servicio. Polis a intermedia.

Iglesia Piedra Plat cu sirbishi special diadomingo awor

FOR di Eindhoven Hulanda e ta un placer di por tin cu nos aki na Aruba Pastor Richard Kelly, un Arubano cu ta trahando pa 20 aña como pastor predicando y siñando for di e palabra di Dios. Apesar cu e y su famia ta cu vakantie actualmente na Aruba e lo ta diadomingo awor 5 di Augustus 2007 cuminsando for di 10'or di mainta na Iglesia Piedra Plat. E topico di e mensahe lo ta "Sanacion Spiritual y fisico". Tur hende ta bon bini pa bin scucha e mensahe. Si tin algun pregunta por yama telefon 585-0423 of e-mail: iglesiapiedraplatplat@gmail.com

Rifa di Centro di Bario y Deporte Dakota posponi pa 7 Oktober 2007

DIRECTIVA di Centro di Bario y Deporte Dakota ta participa cu su rifa di un Pickup Nissan Frontier cu mester a hunga diadomingo 12 Augustus 2007 a cambia di fecha. E fecha nobo di e rifa di Centro di Bario y Deporte Dakota lo ta diadomingo 7 Oktober 2007. Directiva di CBDD ta pidi su disculpa pa e inconvenencia.

EXECUTORIALE VERKOOP

Op dinsdag 4 september 2007 des namiddags om 14.00 uur, zal in het "ARUBA SURFSIDE MARINA", (Dolphin Room), aan de L.G. Smith Boulevard nummer 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaats-vervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burger-lijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden ge-houden van:

1. het recht van erfpacht tot 2 september 2054 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Pos Chikito, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1373, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Maxwellstraat 5".
   Inzetprijs: Afl. 150.000,==.

2. een perceel eigendomsgrond, groot 1.677 m2, gelegen te Papilon in het Derde District van Aruba, (kadastrale indeling: 1-T-2), als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 59 van 18 mei 1984.
   Inzetprijs: Afl. 67.000,==.

3. het recht van erfpacht tot 27 februari 2049 op een perceel domeingrond, groot 495 m2, gelegen aan de Pampoenastraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 1171, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als "Pampoenas traat 3".
   Inzetprijs: Afl. 150.000,==.

4. het recht van erfpacht tot 3 november 2038 op een perceel domeingrond, groot 600 m2, gelegen te Cunucu Abao, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 808, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Cunucu Abao 24-C".
   Inzetprijs: Afl. 100.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in, dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Tot 14 dagen (2 weken) vóór 4 september 2007 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500 / F: 5854222

Caminda di Belgiëstraat-Paradijkwijk te cu Bushiri lo ta sera pa reconstruccion

DIARAZON atardi Departamento di Obra Publico (DOW) a trece na conocemento di pueblo y en particular e bario di Paradijswijk cu pa dialuna 6 di augustus ta bai cuminsa cu e reconstruccion di e caminda for di crusada di Belgiëstraat-Paradijkwijk te cu Bushiri 10A. En coneccion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caretera, si no ta pa bo yega bo cas. E caminda menciona lo ta cera pa tur trafico den ambos direccion for di 7'or di mainta te cu 4'or atardi y pa medio di borchi y hekinan lo indica esaki. E trabou lo tin un duracion di 9 siman.

Internacional

Brug ta colaps, ta buscando personanan desapareci

No tin speransa di haya sobrebibiente

AUTORIDADNAN ta continua cu busqueda di personanan desapareci den riu Mississippi despues cu un brug a colaps na Minneapolis. Te awo a confirma morto di 4 persona, 62 herido, y tin entre 20 pa 30 persona desapareci, segun informacion suministra pa hefe di polis Tim Dolan.

Ta worde calcula cu e operacion lo continua pa e proximo dianan. "Easki no ta un operacion di rescate, sino di recuperacion – di cadaver – motibo pa cual e ta bai mas lento", Jim Clack, hefe di bombero a declara. Te ayera e cantidad di morto tabata 4, pero autoridad a adverti cu esaki por cambia, na medida cu buzonan samina e restonan bao awa, di e personanan cu a cai den riu Mississippi.
Teniente policial Amelia Huffman a bisa cu "te awe (ayera) mainta e departamento di forense tin cuater cadaver". Informacionnan original tabata papia di siete morto.

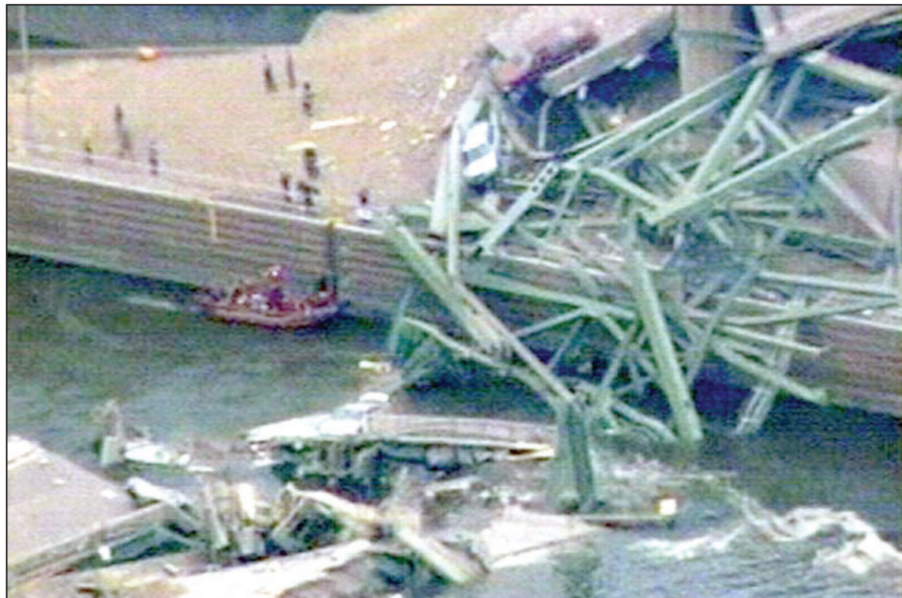
E brug, riba Interstate 35W, un di e principal arterianan di Minneapolis, tabata worde repara y dos di e ocho "baan" nan tabata cera den ambos direccion, ora e desgracia a tuma luga diaranson atardi den oranan cu trafico ta mas pisa. E hefe di bombero Jim Clack a bisa cu autoridadnan no ta spera di haya mas sobrebibiente.
Mas di 20 famia a reuni ayera den ballroom di un hotel, sperando pa ricibi noticia di nan sernan queri.

"Nunca mi tabata tin mas deseo di wak mi ruman cu awor", tabata comentario di Kristi Foster, cu a bai na e centro di informacion cu a worde estableci na e hotel, pa busca informacion di su ruman Kirk. Foster no tabata tin contacto cu su ruman, of e amiga di dje, Krystle Webb, desde e anochi prome.
Mas di 60 persona a resulta herida y mas o menos 50 vehiculo a cai den e riu, aunque hopi di nan ocupantenan por a logra yega na canto. E colaps no parce di ta obra di terorista.
E hefe di bombero di Minneapolis Jim Clack a bisa diaranson cu e cantidad di morto por aumenta. "Nos ta kere cu den e riu tin varios vehiculo mas, cu nos no por mira".
E gobernador Tim Pawlenty a bisa cu e brug a worde inspecciona pa Departamento di Transporte di Minnesota na 2005 y 2006 y cu no a detecta problemanan tecnico structural evidente. "Tabata tin detayenan chiquito cu mester a haya atencion".











Gutiérrez Menoyo ta sigura cu
Fidel Castro no lo tuma rienda di poder



ELOY Gutiérrez Menoyo, ex comandante di e Revolución Cubano, a bisa ayera na Puerto Rico cu Fidel Castro lo no bolbe na poder y cu su ruman, Raul, lo sigui mantene e actual politica di Cuba, pero no pa mucho tempo. E disidente a afirma cu pa e enfermedad di e gobernante cubano “e no ta bolbe tuma rienda di poder” y Raúl “ta bai continua cu e tragedia”, pero e no ta dura mucho pasobra “den e Partido Comunista tin hopi hende cu ta boga pa cambio”.
E lider di e grupo modera Cambio Cubano a bisa periodistanan, prome di cuminsa un debate cu exiliadonan cubano na San Juan, cu su “deber ta di ta na Cuba” y cu e tin speranza “di por sinta dialoga” pasobra “ta e pueblo cubano mester dicidi su futuro”. “Mi ta partidario di dialogo, di reconciliacion di e famia cubano y di un reconciliacion pacifico”, e’la añadi.
“Mi no ta cansa di bisa cu mi ta desea un dialogo”, e’la insisti, “dia cu nos permiti pa nan kita nos speranza, nos ta perdi”.
Gutiérrez Menoyo tabata tin mas di 20 aña den prison na Cuba. E’la exilia pa Miami, y na 2003 e’la regresa na e nacion caribense pa busca espacio legal pa disidencia.

E’la sigura cu na Cuba e no ta sinti su mes so, y cu semper e ta haya “oido receptivo cu sa loque ta un oposicion independiente” mientras e ta “contribui di su banda pa por tin democracia”.
E’la bisa cu tur cubano ta na favor di cambio, y a insisti cu “mester realisa un otro revolucion” contra “e sistema cu no ta funciona y cu a secuestra e futuro di un generacion di hobennan cubano”.
Desde cu e’la worde libera na 1986, danki na esfuerzonan di e president spaño di e tempo ey, Felipe González, e ta boga pa democratizacion di e sociedad cubano desde exilio, aunque e ta bolbe Cuba regularmente pa promove “libertad” desde su organizacion.
“Hendenan ta kere cu mi ta riba un corchon di pluma, mientras mi corchon ta di clabo”, e’la lamenta.

Bush ta ofrece condolencia na familiar di victimanan

Y ayudo na gobierno estatal



AYERA busonan a samina e vehiculonan cu a cai den riu Mississippi, buscando victimanan cu ainda por ta atrapa den e restonan di metal despues cu e brug a colaps. Tin 30 persona desapareci y trabaonan di rescate ya a pasa pa ta trabaonan di recuperacion.
Mientrastanto, president mericano George W. Bush a ofrece su condolencia na familiar di e victimanan cu a worde afecta pa e derumbe di e brug, y e’la priminti cu e gobierno federal lo contribui pa e brug, construi mas di 40 aña pasa, worde reconstrui lo antes posibel.

Uribe a reuni cu caminante colombiano

Pa liberacion di secuestradonan



E president colombiano, Álvaro Uribe, a bisa cu e ta confia cu depues di su encuentro cu profesor Gustavo Moncayo, cu a recore mitad di e pais na pia, buscando libertad di su yiu y di decena di secuestradonan di FARC, e conviccionnan ta “coresponde na e mas halto interes di e nacion”. Uribe a yega na Plaza de Bolívar, den centro di Bogotá, pa su cita cu Moncayo, acompaña pa vice president Francisco Santos, varios ministro, e alto comisionado pa Paz, Luis Carlos Restrepo, y fuertemente escolta.
E gobernante a keda 40 minut na e luga, wardaando riba e tata di e militar Pablo Emilio Moncayo, cu prome cu esey a asisti na un servicio religioso.

Uribe a probech di papia cu periodistanan presente, na ken e’la señala cu e ta desea di “scucha Moncayo cu su curason”, y a agrega cu e ta spera di expone su “puntonan di bista” tambe encuanto e acuerdo humanitario cu familiar di e secustradonan ta solicita. E president a señala cu “un cos ta é (Moncayo), y otro cos ta e bandidonan”, aludiendo na Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), y a subraya cu “perseverancia den seguridad ta e caminda pa paz”.

Moncayo a cana casi 900 kilometer den 46 dia, desde Sandoná, su pueblo na Nariño, y a yega Bogota antayera, na unda e’la hay un recepcion di miyonario.
Na Plaza de Bolívar tambe tabata presente e polis John Frank Pinchao, cu a keda casi nuebe aña den poder di FARC y a scapa na april ultimo despues di a cana 17 dia den mondi.

Na e cita tambe tabata presente e ministro di Relacionnan Exterior, Fernando Araujo, cu tambe tabata secuestra pa casi seis aña pa e gueriyeronan di FRAC, di kende e’la scapa na december aña pasa.

Araujo a declara su “admiracion, solidaridad y afecto” pa Moncayo y pa e esfuerzo cu e’la haci durante añanan, y a califica su caminata como un “acto ehemplar” pa henter e nacion.

Esfuerzonan pa logra cambio na Cuba ta aumenta

DICIDIDO pa aumenta esfuerzonan contra e regimen di Havana y motiva opinion publico den sur di Florida pa transmiti cu mas forza cu nunca e mensahe di un cambio na e isla, e lider di organizacionnan den exilio a anuncia cu nan lo organiza un concentracion publico pa marca e ``Dia di Apoyo na e No Cooperacion cu e dictadura di Havana".



Sylvia Iriondo, president di e asociacion M.A.R. pa Cuba y un di e voceronan di e campaña "Yo No Coopero".

E evento lo tuma luga mañan di 10'or di mainta pa 12'or na e skina di Calle 8 y avenida 27 SW, segun detayenan suminstra pa e activistanan Sylvia Iriondo, Orlando Gutiérrez, Angel de Fana y Pedro Peñaranda durante un conferencia di prensa realiza na e sede di e grupo "Municipios de Cuba en el Exilio".

"E idea ta pa distribui informacion na henter e comunidad pa nan sa kico ta pasando na e isla. E obhetivo ta cla: kibra e pilarnan di dictadura y caba cu e opresion cu miyones di cubano ta sufri pa motibo di e tirania di e rumannan Castro", segun Iriondo, president di e asociacion M.A.R. pa Cuba y un di e voceronan di e campaña ``Yo No Coopero" (Ami No ta Coopera).

"Mas di 45 organizacion den exilio a pone nan schouder bao di e iniciativa pa haci'e bira un exito dentro di Cuba", e'la agrega. "Disciplina a aumenta na e isla y e fracaso di castrismo ta birando evidente. E campaña `Yo no coopero' a aumenta e explosion social y e descontento popular", e president di M.A.R. a agrega.E activista a detaca e lansamento di e portal *wwww.nocooperacion.org*, cu ta contene un cronologia di e pasonan cu a sigui den e campaña aki, paden y pafo di Cuba.

E yamada pa libertad pa medio di 'no cooperacion' a nace di un grupo di prisoneronan politico na Cuba, na fin di 2005 y a crece rapidamente, di acuerdo cu e promotornan den exterior.

"Den a prome aña nos a alcansa tres logro grandi: e unidad di forza y idea; generacion di un resistencia nobo popular cu a obliga e regimen pa disminui algun acto di opresion; y e auspicio di camindanan nobo di organizacion di e poblacion cubano", segun Gutiérrez, e representante di Directorio Democrático Cubano.

Guerrilla a tuma responsabilidad pa explosion na Oaxaca


Solda mexicano ta vigila na e luga di e explosion na Oaxaca

UN presunto grupo gueriyero a tuma responsabilidad pa explosion di un artefacto explosivo di fabricacion casera na entrada di un tienda di Sears na Oaxaca, Mexico, den loque nan a yama un strategia pa golpea "interesnan di oligarquia nacional y stranhero".

Ejército Popular Revolucionario (EPR) a señalal den un comunicado cu tambe e ta responsabel pa coloca otro artefacto den un banco cerca di e tienda, pero cu no a explota, y a adverti di continua cu nan accionnan "política y militar" mientras loque e ta califica como "autoritarismo" gubernamental continua y dos di su integrantenan cu a worde deteni na mei, no aparece.

E explosion cu a causa herido y daño material, a tuma luga diaranson marduga, e mesun dia cu EPR a fecha su comunicado, cu a worde coloca riba internet durante anochi, riba un sitio cu tin custumber di publica mensahenan di gruponan gueriyero latinoamericano.

EPR, un grupo gueriyero chiquito cu a aparece publicamente na juni 1996, a reaparece despues di añanan cu nan no a tuma algun accion pa nan cuenta, dia 11 di juli dia nan a tuma responsabilidad pa explosionnan den tuberia di e empresa estatal Petróleos Mexicanos (Pemex) den e estado di Guanajuato.

Diaranson, e explosion na Oaxaca, un estado afecta pa un conflicto politico desde medio 2006, a cuminsa worde investiga pa Procuraduría General di e República.

E procurador di Oaxaca, Evencio Martínez, a considera poco probabel cu EPR ta tras di e explosivonan aki.

"Nos ta dispuestos di sigui cu nos accion cu e meta pa obliga cumplimento cu nos demanda pa libera y entrega nos camaradanan Edmundo Reyes Amaya y Gabriel Alberto Cruz Sánchez, cu bida", e grupo a señala den nan comunicado.

Desde cu nan a tuma e explosion di e tuberia di Pemex pa nan cuenta, EPR a menciona e presunto desaparicion di dos di nan militantenan, aunque gobierno ta nenga cu e personanan ki ta den nan poder.

Gobierno colombiano ta adverti cu FARC ta menaza eleccion di october

Parti di e proximo obhetivonan di e gueriya FARC ta di sabotea e eleccionnan regional na october, e ministro di Defensa colombiano, Juan Manuel Santos, a revela ayera.

E funcionario a señala cu un di e obhetivonan aki ta di impedi cu e coalicionnan politico cu ta respalda e gobierno nacional, di haci campaña cu bista riba e eleccionnan di dia 28 di october den cual ta eligi gobernador, alcalde, diputado y consehalnan.

Santos a splica periodistanan cu a ser estableci cu 'nuebe structura" di e movimento gueriyero tin e mision ey.

E zonanan di e pais ta coresponde na e parti sur-oeste den cual a detecta menasa di disturbio, e funcionario a adverti tambe.

E ministro di Defensa a revela cu e maximo hefe di FARC, Manuel Marulanda Vélez, alias "Tirofijo", a duna e orden pa sabotea e elecionnan.

Dos siman pasa 'Misión de Observación Electoral' (MOE), a adverti cu na mas di un tercera parti di municipionan colombiano tin "diferente tipo di riesgo electoral", aunque e'la aclarea cu nan ta "distinto na entremetemento di gruponan violento".

Expertonan di MOE, academico y analistanan a priminti di presenta pronto un otro bista, di un total di cuatro, riba e riesgonan electoral pa motibo di menasanan di gruponan violento, incluyendo FARC.

Deporte



Kier demostra tur loke sa

Fernando Gago kier demostra su balor na Bernd Schuster

FERNANDO Gago, mediocampista argentino di Real Madrid, a mustra su gana di gradici desde e prome momento su tecnico nobo, e aleman Bernd Schuster, y a afirma cu kier mustra cu tin hopi pa aporta.

Gago a yega na e pretemporada di Real Madrid e ultimo, hunto cu e brasileño Baptista, Marcelo y Robinho. Despues di conoce Schuster y tres training, a reconoce den un conversacion su deseo di gradici pa gana un lugar den e centro di veld. “Mi ta hopi contento di bolbe na train cu Real Madrid y ta cu mi compañeronan. E prome impresion despues di regresa ta bon, mi ta trahando e parti fisico. Awo ta ora ta traha fuerte y adqueri e base pa wanta tur Liga”, el a sigura.

Apesar na hiba solamente tres dia, den e periodo cu Real Madrid a pasa den Hannover, Gago ya ta spera cu gana su estreno. Ta desea na Moscow, unda Real Madrid ta hunga desde mainta.

“Mi tin hopi dia trahando cu e team y di momento mi ta centra den e parti fisico. Awo cu e transcurso di e dianan y e wega amistoso mi ta bay conociendo e idea nobo di e entrenador. Mi kier mustra Schuster ora ricibi un oportunidad den e proximo encuentro, cu mi tin hopi pa aporta na Real Madrid”, el a manifesta.

Gago a mustra felis pa e yegada di un compatriota nobo den e team. Cu Gonzalo Higuain a ricibi cu cariño e presencia di Javier Saviola. “Mi ta hopi contento paso Javier ta un amigo. Ohala cu e bay e mihor posibel den e club. Tin calidad y hopi gol pa triunfa”.

Pa temporada cu ta sali, Gago ta spera sigui ganando titulo manera ya a logra den Liga. “E aña aki mi kier sigui gana, tur loke por, paso e ta unico cu ta importa na e club asina grandi manera Real Madrid. Un institucion manera esaki mester ta aspira pa hunga bon futbol y gana titulo”.



No ta move ningun caminda

Julio Baptista a sigura cu no tin ningun posibilidad di bay otro team

JULIO Baptista, hungador brasileño di Real Madrid, a reconoce cu pa su mente solamente a pasa hunga e temporada aki den e team madridista y a sera e porta na un salida na afirma cu no tin ningun posibilidad di bay den calidad di renta. Baptista a papia pa prome biaha desde su regreso na Real Madrid, despues di incorpora dos dia na e pretemporada madridista na Hannover. Prome di sali pa Moscow y despues di aclara su situacion cu e tecnico nobo, Bernd Schuster, e futbolista brasileño a laga cla su intencion. Mi kier sigui den Real Madrid y solamente mi lo bandona den caso di un traspaso. A descarta cualkier renta, manera e temporada pasa pa Arsenal. Schuster a bisa cu ta conta cun’e, pero cu si yega e compra cu pidi su opcion di hunga ta baha. “E intencion ta mas cla awo. Desde cu mi a yega aki a bisa cu mi tin hopi gana di keda y yuda Real Madrid. Mi a papia cu Schuster y ta cosnan nos, priva, pero e ta cla cu ami a duna claridad na algun cos y e tambe a hasi’e cumi. Tur cos ta cla”, el a reconoce. Baptista a sali di su reunion cu Schuster cu bon sensacion. “Mi ta kere cu ta conta cumi, t’e ainda no tin hopi cla e cosnan di e team, pero entre nos si e cosnan ta cla. No tin ningun posibilidad cu mi lo bay wordo manda pa un otro club riba renta”. AC Milan ta un di e ultimo teamnan cu a mustra su interes den Baptista. E brasileño a gradici pero a insisti cu kier hunga den Real Madrid. “Mi ta sinti halaga paso otro club grandi ta sigui y kier conta cu mi servicio, pero mi ta den un grandi manera Real Madrid y mi ta desea conquista titulo akinan”, el a bisa. Den e test di Schuster den e ultimo training na Hannover, Baptisa a forma parti di un hipotetico team titular. A desconoce si lo hunga na Moscow, pero ta spera briya pa gana e confiansa di e tecnico. “Mi a yega mas laat y fisicamente mi ta un poco abou cu e otro hungadornan. Nos ta train pa pone na nivel di tur. Si mi hunga mi lo hasi tur mi best. Pa ami e ta un oportunidad pa briya cu tin cu probecha”, el a conclui.

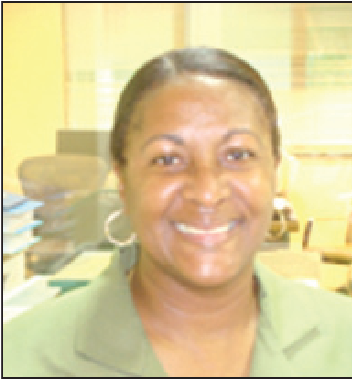


Seleccion di ABBA Liga Preparatorio categoria 7/8

DIALUNA, 30 di juli 2007, un ceremonia di batisamento i entrega di uniform di e selekshon di ABBA -Liga Preparatorio categoria 7/8 anja- a tuma lugar na Urataka Center, unda porcierto a bira manera e sede di encuentro di e comision di e Liga Preparatorio di ABBA. E selekshon aki di 7/8 anja ta bajendo Maracaibo-Venezuela unda nan lo participa como invitado na e “Torneo de Pequeña Liga de COQUIVACOA”.Na inicio di e ceremonia Sr. Dito Reyes, Competitieleider di e comision, a jama tur hende presente bon bini. Despues Sr. Reyes a splica un tiki riba e proceso cu e muchanan a pasa aden durante e training di e selekshon i a splica e muchanan i mayornan kiko ta wordo spera di nan pa e selekshon aki por saca e maximo fruto.Sigientemente Sra. Ruth Melfor, Hefe di Delegacion, a hiba palabra. E a splica e muchanan i mayornan riba kiko ta su responsabilidadnan i a bisanan cu e ta conta riba nan coperacion. Despues Sr. Rudy Wester, Representante di ABBA, a hiba palabra. Di parti di ABBA Sr. Wester a apaudi di iniciativa di e comision pa hiba un selekshon di peloteronan di 7/8 anja afo pa nan hanja mas experiencia asina pa ora nan jega na e edad mas competitivo nan ta miho prepara.Tambe a hiba palabra Sr. Johnny Rasmijn, Manager di e selekshon.

SR. Rasmijn a compromete su mes cu e selekshon I a bisa cu lo hasi un bon trabow cu e muchanan na Maracaibo. Sigiente mente e comision a bai over pa batisamento di e uniform. Door di e 2 madrinanan di e selekshon, Daniela Pop i Yee Mei Cheong, e uniform a wordo batisa cu awa.Despues e uniformnan a wordo entrega na e peloteronan den secuencia di number di uniform. Remarkable ta cu e peloteronan a hanja nan uniform cu nan nomber riba nan. Di parti di e comision di e Liga Preparatorio di ABBA un palabra di danki ta wordo manda na tur esnan cu di un of otro manera a juda pa haci e viaje di e selekshon aki bira realidad y sin lubida por ultimo Artoir Herrera cu ta coordinando e viahe aki excelentemente. Tambe nos kier a desea e selekshon tur clase di exito na Maracaibo den e torneo cu nan ta bai participa den dje.

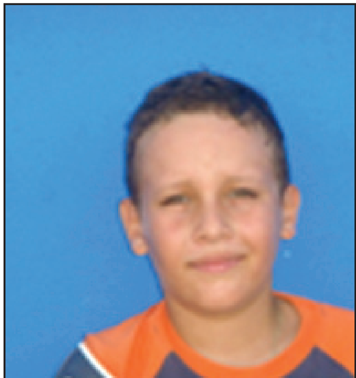























Giants ta perde y Bond no ta yuda

San Francisco Giants no tabata por cu Los Angeles Dodgers

E outfielder Barry Bonds a bay un anochi mas sin dal hit y permanece cu 754 homerun den su carrera, mientras cu Dodgers a gana 6-4 riba Giants. Bonds ta falta un homerun pa empata e record historico di 755 di Hank Aaron. E hecho cu Bonds a bay di 3-0, a duna oportunidad na asistente na sigui cu e "booo" riba e pelotero, cu a amplia su racha na 19 oportunidad di bat sin hasi contacto. E outfielder tabata den e luna di juli cu un AVG. di .186, e mas abou desde april di 1991 ora tabata .177. E comisionado di Grandes Ligas, Bud Selig, nuevamente a asisti na e wega pa presencia si Bonds ta empata e record di su amigo Aaron, pero diahuebs mester regresa pa cas na Milwaukee, y e integrante di Hall of Fame, Frank Robinson, lo representa ora Giants enfrenta Padres awe.

E alegria ta italiano

Inter Milan ta logra gana Manchester United den wega amistoso

INTER di Milan a impone pa 3-2 riba Manchester United, den Old Trafford, danki na dos gol di e hondureño David Suazo y otro di e sueco Zlatan Ibrahimovic, den un duelo di campeon den ambos ligas, Serie A y Premier League, respectivamente. Suazo, cu tambe a pretende na AC Milan, a cambia e curso di e wega, presencia pa 73.738 fans, record den un amistoso den Old Trafford, cu a score contra e team di Alex Ferguson, den e minuut 18. E delantero hondureño a empata e encuentro, cuatro minuut despues, y Ibrahimovic a pone den ventaha e campeon italiano, den di 27 minuut. Den pleno desconcierto di e Diablo Cora, Suazo a duna un gol un biaha mas. Manchester solamente a reduci e desventaha pa un gol en contra di e brasileño Adriano.









Atrobe den blanco

A-Rod no por a conecta su homerun 500 di su carrera

E boricua Jorge Posada a dal dos homerun, e dominicano Robinson Cano a agrega otro y Yankees a duna un demostracion di por diaranson na gana 8-1 riba White Sox. Derek Jeter y Shelley Duncan tambe a bula e muraya, cu cual Yankees a acumula 13 homerun den dos wega. Esey ta empata e record di team den dos wega, stableci den un double header contra di A's dia 28 di juni 1939. Apesar di tur e poder cu e team a mustra, Alex Rodriguez a permanece pega na 499 homerun di su carrera y a bay di 4-0, cu cual ta empata e racha mas largo di hit den su carrera na acumula un 21 turno sigui.

Rodriguez no a bat hit desde diaranson contra di Kansas City, cu cual su avg den e temporada a descende pa .295.

Scott Podsednik a conecta un triple productor y A.J. Pierzynski a bay di 4-2 pa Chicago, cu a perde tres wega sigui. White Sox solamente a anota siete careda den e ultimo cuatro encuentro.

Andy Pettitte a mehora su record na 3-1 den su ultimo seis apertura, den cual a permiti un careda y seis hit den siete inning den e tercer triunfo sigui na New York.

Wilson Betemit, cumpra di Los Angeles diamars, a debuta cu Yankees ora a drenta e wega den di nuebe inning.

Un homerun di dos careda di Posada contra di John Danks den e segundo inning a pone Yankees dilanti, y Cano a habri di cuatro inning cu su di dies homerun di e temporada pa amplia e ventaha na 4-1.

Despues di e bataso di Cano pa right field, Andy Phillips a embasa pa un error di e tercera base Josh Fields, y Duncan a manda un lansamento riba e muraya di e left field. Tabata su di cuatro homerun den su ultimo tres wega den Bronx.

Posada a bolbe na saca di e parke den di ocho pa su prome wega cu varios homerun den e temporada y e di 14 di su carrera. E ora ey Charlie Haeger a dal Cano cu un lansamento y tabata expulsa di biaha pa e umpire di plate, Tom Hallion.



Tragedia ta afecta baseball

A suspende wega di Twins y Royal pa caida di e brug na Minnesota

MINNESOTA Twins a para e wega di diahuebs contra di Royals despues di e caida di e brug cerca di Metrodome y e presidente di e team Dave St. Peter a bisa cu e serie di fin di siman contra di Cleveland tambe lo ta afecta.

E brug 35W na Minneapolis a cay durante e ora pico di trafico. E ruta 35W interstate ta pasa patras di Metrodome.

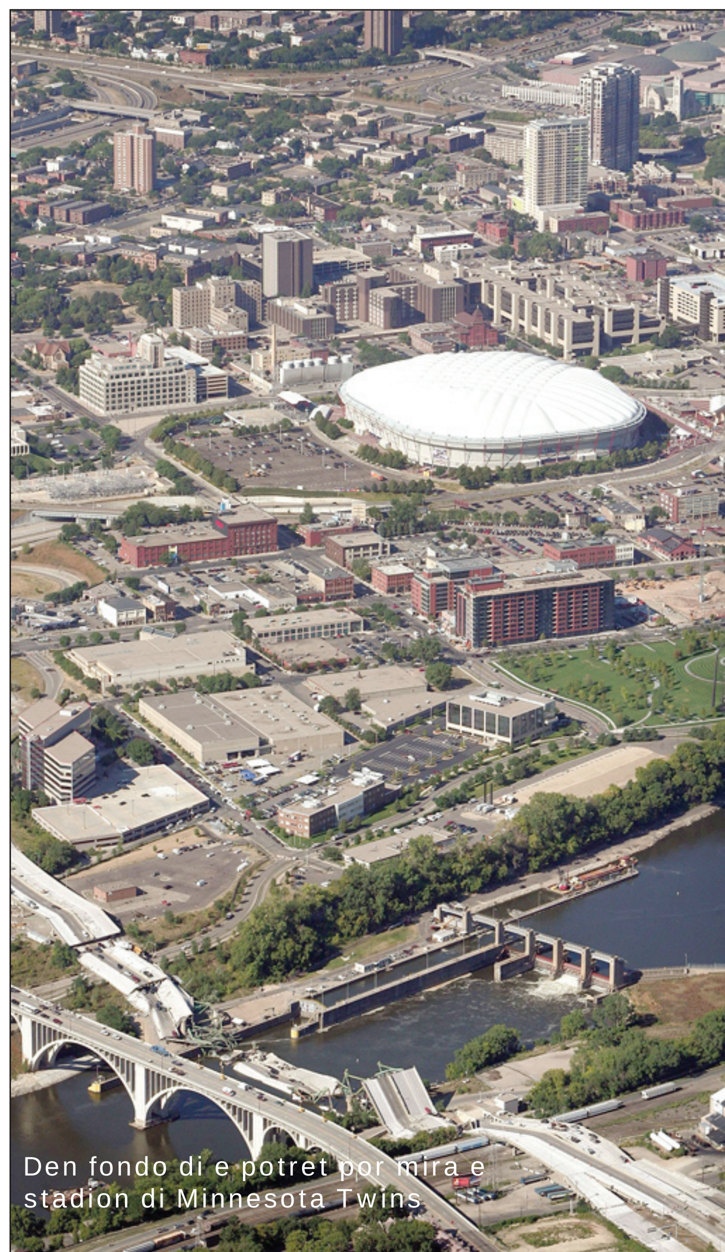
Twins tabata tin e ceremonia diahuebs pa pone e prome piedra di e stadion nobo di e team, cu lo traha den e zona centro.

Oficialnan di e team a dicidi hunga e wega di diaranson despues di realisa un conferencia cu oficialnan di seguridad publico. A dicidi cu manda su 20.000 of 25.000 persona na su cas y crea un caos di trafico, por afecta e tarea di rescate.

E gobernador di e ciudad di Minneapolis R.T. Rybak, a confirma cu tabata tin cuatro morto den conferencia di prensa.

E ta un situacion dificil, pero tabata lo correcto pa hunga diaranson anochi", St. Peter a bisa. "Ayera diahuebs, ta un historia diferente. No hunga ayera ta un asunto di control di e trafico. Tin hopi respet pa e gravedad di e situacion y pa e bida cu a perde".

E comisionado di Grandes Ligas di baseball Bud Selig tabata tin planea ta diahuebs pa e ceremonia di e anuncio di stadion nobo St. Peter a bisa cu Grandes Ligas conoce e situacion y e suspension di e wega.



Den fondo di e potret por mira e stadion di Minnesota Twins



Pa mira e situacion

Max Mosley a dicidi no sanciona McLaren pa spionahe

E presidente di e Federacion Internacional di Auto (FIA), Max Mosley, a recuri na e Tribunal di Apelacion di e organismo, e decision di e Conseho Mundial di no sanciona McLaren pa spionahe contra Ferrari. E intervencion di Mosley a produci despues cu e presidente di e Federacion Italiano, Luigi Macaluso, a pidi por escrito ayera, cuatro dia despues di e decision di e Conseho Mundial di Auto. Mosley a afirma den un carta manda pa Macaluso cu a manda e asunto na Tribunal di Apelacion di FIA pa asina determina si e decision di Conseho tabata apropia y den caso contrario, pa cu propone otro decision mas husto.

E Conseho, cu a comproba cu un empleado di McLaren tabata den posesion di informacion riba e auto di Ferrari, no a sanciona e team britanico e pasado diahuebs na considera cu no a saca probecho di e data nan.

E decision, considera husto pa e director di McLaren, Ron Dennis, a provoca un tempestad mediatico na Italia.

Segun e investigacion, e empleado di Ferrari, Nigel Stepney a entrega e hefe di proyecto di McLaren, Mike Coughlan, informacion confidencial riba e auto di e team italiano pa 2007, e F2007.

Ademas, Stepney a preveni Couglan di cu Ferrari uza den e Gran Pre di Australia un componente prohibi pa e reglamento.

Den su email pa Macaluso, Mosley a señala cu a recuri na e Tribunal di Apelacion dunando e importancia cu tin cu duna e confiansa cu e publico tin na e investigacion.

E presidente di FIA a señala cu e Tribunal por scucha e argumento di e dos teamnan, asina manera cualkier otro den e campeonato cu ta reclama.

McLaren, cu a domina di construccion y cu e copa di dos prome lugarnan di e piloto cu e britanico Lewis Hamilton y e spaño Fernando Alonso, ta enfrenta sancion pa e asunto aki.



Ta conta cu suerte extra

Martin Vassallo Arguello ta pasa pa cuarto final di ATP di Sopot

E argentino Martin Vassalo Arguello a pasa pa cuarto di final di ATP di Sopot, na Polonia, duna cu 425.000 euro na premio y cu ta hunga riba polvo di bloki.

En tanto cu su compatriota, Mariano Zabaleta a cay den tres set contra di e spaño Albert Montañes y a dispidi.

Den e cuarto di final, Vassallo Arguello lo enfrenta hustamente cu Montañes. Vassallo Arguello a pasa despues di e retiro di Nikolay Davydenko, cuarto den e ranking mundial y prome preclasificado, cu a gana e prome set 6-2, despues e argentino a dal un buelta den e segundo pa un 6-3 y ta impone 2-1 den e definitivo, ora e ruso a tira e serbete.

Pa otro banda, Zabaleta a impone den e prome set 6-4 pero a cay den e siguiente pa 6-3 y 7-5 despues poco mas di dos ora di wega.

Danki na e mayor profundidad di e golpinan di Montañes y e constancia den e wega a permiti logra e victoria y sigui cu su racha victorioso contra Zabaleta, cual ya tabata venci den e dos anterior ocasion den cual a enfrenta.

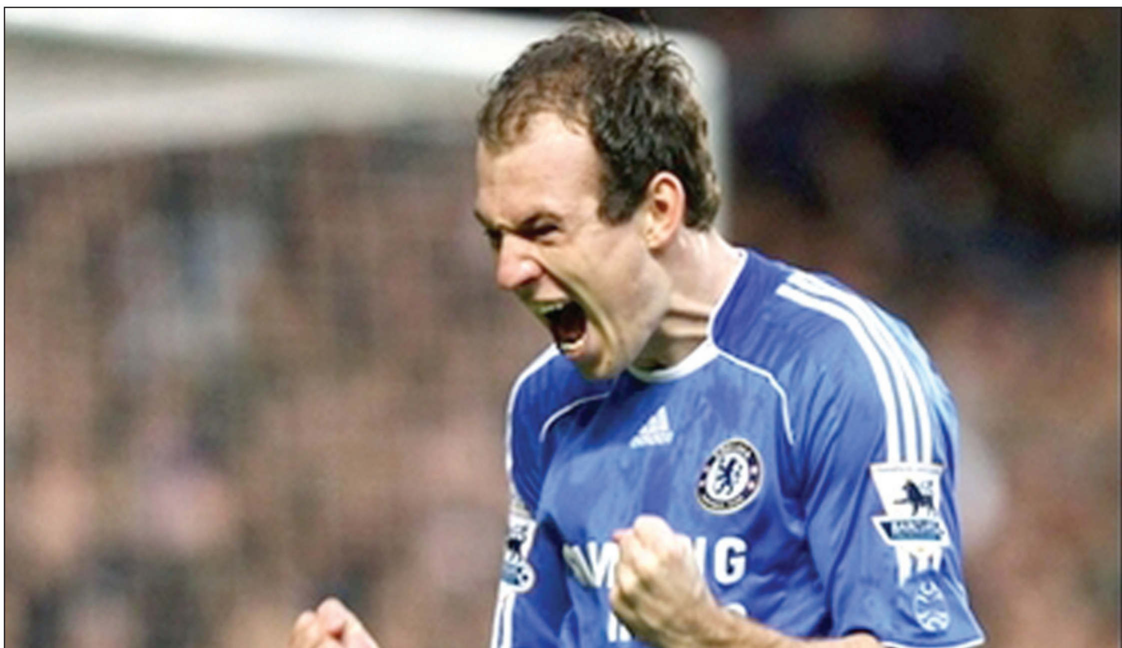
Den e tercer y definitivo manga, Montañes a desperdicia un 4-1 pa sera e wega y tabata tin cu sufri pa caba venciendo pa 7-5, na ganador di e seis cabes di serie, e spaño Nicolas Almagro, den prome round.





No ta na dicho ultimo palabra

Agente y tata di Arjen Robben no ta kita ningun posibilidad di bay Real Madrid



E tata y agente di e hungador hulandes di Chelsea Arjen Robben a resta importancia pa un informacion di e prensa britanico pa loke cu e extremo a ricibi un importante oferte di renobacion y considera ainda e posibilidad di bay pa Real Madrid.

"A bisa cu Arjen tin un oferta di 7 miyon di euro pa aña. Si esey tabata e caso, porta ya a firma", Hans Robben a bisa.

Robben a bisa cu e contract nobo no tabata realmente nobo y a sigura cu a dicidi rechasa pa no ta suficiente bon.

"Porta e bay pa Real Madrid of porta e keda y cumpli su contract actual di dos aña", el a conclui.

Di malo pa peor

Detroit Tigers ta perde contra Oakland A's

MARK Ellis a dal un homerun di ventaha den di seis inning y A's ta gana Tigers diaranson 3-2 den di cuatro serie cu ta perde e campeon defensor di Liga Americana. Tigers, cu ta encabesa Liga Americana Central y ta cuminsa e dia cu un wega di ventaha riba Cleveland, a perde dos consecutivo contra di A's despues di gana e wega na comienso di e serie. Tigers a perde seis di siete y ocho di 11 wega. Mike Piazz a dal dos hit y a produci un careda pa A's, cu gana e segundo consecutivo despues di a perde cuatro. Andrew Brown a permiti dos hit den un inning y un tercio pa su prome victoria den Grandes Ligas y Allan Embree ta logra cinco out pa su di 12 wega salba den 14 oportunidad. Nate Robertson a tolera tres careda y nuebe hit den mas di seis inning. A perde su tercer apertura consecutivo.





Scol: un lugar nobo pa bo yiu

NO falta mucho pa vacacion escolar caba y hopi mucha lo bai scol preparatorio (kleuterschool) pa promer biaha. Tin mayor cu ta preocupa pa e efecto cu e cambio di scol di hunga of pasadia pa scol preparatorio por tin riba nan yiu. Tin mucha cu no kier bai scol, tin mucha cu ta yora hopi y tin mucha cu nan comportacion ta cambia. Tin caso tambe di mucha cu nunca a bai un scol di hunga of un pasadia y cu mester siña adapta nan mes completo na un instituto. Pero tambe tin mucha cu ta sperando cu hopi entusiasmo riba e promer dia di scol. Pa nan ta un dia grandi pasobra awor nan ta un mucha grandi! Bai scol preparatorio ta algo grandi pa tur mucha, tanto pa e mucha cu a bai un centro di cuido y guia di mucha y pa esun cu te awor a keda cas. Por ta e mucha ta warda e dia yega cu hopi entusiasmo, cu hopi speransa of por ta tambe cu miedo. En todo caso e mucha sa cu ta bai tin cambio.

E mucha tin cu adapta su mes na situacionnan nobo: e maestro, e scol, e muchanan, e reglanan y rutinanan y otro experencianan. Adaptacion na cambio no tur ora ta bai di mes. No tur ora e cambio ta bai facil, specialmente ora e mucha no tin e abilidadnan cu e mester pa bai scol. E abilidadnan principal cu e mucha mester ta lo siguiente. E mester por keda 5 ora sin un mayor. E mester por comunica cu otro mucha y cu e maestro. E mester por yuda su mes, por ehempel, bai baño, laba man, come, bebe. E mester por hunga cu otro mucha. E mester por concentra un rato pa scucha un cuenta, canta un cantica of scucha e maestro.

Pero ta importante pa tene na cuenta cu no tur mucha ta desaroya mes liher y mes cos. E mucha cu a bai un scol di hunga of un pasadia, lo por adapta mas facil pa motibo cu ela custumbra caba di ta un par di ora sin un mayor y di keda den un grupo di mucha bou di guia. Si e mucha a keda cas te awor, e adaptacion lo por bira mas dificil. Mester prepara e mucha bon pa e no bira un problema p'e bai scol. E fase di preparacion a casi pasa caba ya cu scol ta bai cuminsa, pero ainda tin algun cos cu por haci.

Con mayornan por prepara nan yiu cu ta bai scol preparatorio pa promer biaha???
Stimula e mucha for di chiquito den su desaroyo y siña e mucha comunica cu otro hende: bisa ken e ta, con su hendenan yama, unda e ta biba, bisa kico e kier, kico e ta sinti etc. Duna e mucha oportunidad pa expresa su mes. Siña e mucha pa come su so, bai baño su so, laba man y bisti paña. E lo sinti su mes mas sigur na scol ora e por tur esakinan.

Duna bo yiu oportunidad pa na cas e por dicidi riba cosnan cu tin di haber cune y cu cas p.e. scohe pasaboca, scohe paña pa bai scol, scohe actividad pa haci hunto cu famia. Encurasha bo yiu p'e actua responsabel, p.e. ruim op su coi hunga, yuda cu trabao di cas. E abilidadnan aki (tuma desicion y actua responsabel) ta abilidadnan cu ta importante pa e temponan cu e tin cu pasa na scol. Duna e mucha seguridad y confiansa den su mes. Bo por bis'e cu palabranan comprendibel cu ela crece, con grandi ela bira y kico e por bon. Bo por bis'e cu palabranan comprendibel cu bo ta hay'e un mucha balente y bo por lag'e sinti cu bo ta confi'e dor di dun'e cierto tarea. Asina su imagen propio lo bira mas fuerte. Si e mucha tin confiansa den su mes, e lo ta mihor ekipa pa adapta na e situacion nobo y e lo tin curashi pa enfrenta situacion nobo. Custumbra bo yiu pa lanta tempran mainta, baña y come na ora pa bo no yega lat of mester pura mainta. Papia cu e mucha tocante e cambionan cu lo bin y con e por bai sinti su mes. Asina e por cuminsa comprende e situacion.
Papia cune sin spant'e! Nunca bisa algo manera "Warda te ora bo bai scol anto lo bo wak" Encurasha e mucha pe papia di su preocupacionnan. Scuch'e y dun'e e informacion cu e mester e momento ey. Conta e mucha di e scol nobo y di e cosnan nobo y dushi cu e ta bai topa. Bai wak e scol nobo cu bo yiu. Si bo no por drenta paden, bo por mustr'e e scol di pafor. E promer dianan bo por duna e mucha algo leuk pa hiba, por ehempel un tas nobo y un portret di su famia.

Tambe bo por dun'e algo di come y bebe cu e ta gusta hopi. Percura pa bo mes no bira mucho nervioso. E mucha lo sinti esey y lo haya miedo. Ta importante pa bo mes busca bo yiu e promer dianan. Combersa cune y puntr'e kico ela haci na scol. Pone atardi tempo disponibel pa haci algun actividad hunto, p.e. conta storia, scucha musica, canta cantica, traha lego, hunga un wega of djis cana keiro den bo becindario. Haci bo yiu preguntanan pa stimula su pensamento p.e. "Kico bo ta kere ta bai pasa awor?", " Kico ta pasando akinan?", of " Kico bo ta haya si...?" Prepara un espacio priva den cas unda bo yiu por ta su so pa lesa, hunga of pensa.

Esaki no mester ta un lugar di straf, pero un lugar pa momentonan trankil. Un hoeki cu un cusinchi grandi y algun coi hunga favorito ya ta un bon lugar. Mantene contacto cu e maestro. Puntra con ta bayendo cu bo yiu, kico abo por haci na cas pa yuda bo yiu den su desoroyo y cu kico bo mester tene cuenta.Yuda e mucha mantene contacto cu un of mas amiguito di su scol di hunga of pasadia. Bo por laga nan hunga cerca otro y yama otro. Corda cu no ta necesario pa muchanan cu ta bai scol preparatorio por scirbi caba.

Na Sint Maarten...

Dos hoben ilegal detené despues di a representá e isla na Anguila

PHILIPSBURG - Mester bisa cu no solamente Sint Maarten ta un isla interesante pa turismo, pero p'esnan cu ta biba y laborá riba e isla, hopi biaha ta tuma nota di cosnan curioso cu ta pasa.

Manera e caso di e dos muchanan Dominicano di 5 y 7 aña cu a ser despachá for di Santo Domingo pa Sint Maarten siman pasá diahuebs sin compañamento di un adulto te cu mester a retené nan den un 'asilo' riba e isla.

No a pasa masha dia cu atrobe tabatin otro suceso tambe den ramo di stranheronan riba e isla caminda despues cu un equipo local hubenil di cricket a bai practicá e deporte na Anguila, nan a detené dos di e hobennan pasobra nan ta ilegalmente riba e isla.Ta trata di dos hoben di 11 aña di Guyana.

En realidad ta tres hoben Imigracion a detené na nan yegada, pero esun di tres ta un Jamaiquino cu tabatin su documentonan den e mulina gubernamental. Imigracion a hospedá e dos hobennan den sede di 'I Can Foundation' pasobra nan ta ilegal riba e isla.

E hobennan a sali pa Anguila bordo di un ferry pa Anguilla, pero Imigracion no a check documentacion di e pasaheronan.Relacioná cu detencion di e dos muchanan, nan mamanan Michelle Martina y Bibi Hodge-Shaw a papia cu periodistanan dilanti sede di Gobierno denuncianan e detencion como crueldat inecesario.

Nan a denunciá cu t'e Asosiacion Under 13 Cricket ta responsabel p'e problema, no e personal di Imigracion cu a haci nan trabou, pasobra 10 mayor a biaha cu nan yiu ora nan a puntra e coach si nan ta atendiendo papel di e muchanan el a bisa cu nan por biaha.
Loke más tin e mamanan furioso t'e hecho cu ta Alto Comisario Derrick Holiday ta Presidente di e asosiacion, pero for di dia cu a detené Comisario Loor, personal di Imigracion ta trahando al pie de la letra.Recientemente tabatin otro torneo di cricket na cual un seleccion di Sint Maarten a participá y den cual tambe tabatin ilegal, pero nan a sali y drenta e isla normalmente.

Mientras tanto e dos muchanan ta den e centro social pendiente nan repatriacion pa Guyana.

Antiyas

Lucho ‘Carrelli’ Zschuchen a fayecé

WILLEMSTAD - Diamars e cantante Lucho Carrelli a fayecé na Hulanda den hospital caminda e tabata pa un transplante di órgano despues cu el a haña notificacion cu tabatin órgano disponibel.
Reportadamente e operacion a bai bon, pero su curpa no a aceptá e nier y el a bin fayecé.

Lucho Carrelli tabata èx-empleado di Gobierno Insular y tabata traha na GGD, pero tabata mihor conocí como cantante, gitarista y trobador.
Den su bida el a participá na diferente concurso musical, mientras cu ultimo añanan e tabata toca y canta regularmente na casamento, na misa y den restaurant.
De facto te cu awe por mira un propaganda ta pasa na television caminda e ta toca.

Tabata luna pasá cu nos a topa Lucho Carrelli den curá di hospital caminda el a caba di bai laga remplasá e aparato na su bèl pa saca sushi fo’i su curpa.
Curioso ta cu e tabata baiendo cas, pero un par di ora despues el a retorná y nan a hibé Poli, pasobra e aparato tabata filtra sanger. Su ánimo tabata excelente e inclusive tabata canta riba cama den sala di Poli.
For di e lugár aki nos di AWE-Mainta ta manda su mas extenso condolencia na esposa y famianan di Lucho y pas na su restonan.

Centro pa cuida mucha a kima na St. Maarten

PHILIPSBURG — E centro pa cuida muchanan bandoná y descuidá na Sint Maarten “I Can Foundation” a kima diarazon mainta na Sint Maarten y danki Dios no tabatin victima ni herido.
Te na momento cu e centro a kima tabatin 23 mucha den e centro entre nan varios baby.

No ta conocí kico a causa e candela, pero bisiñanan a tende un explosion. Despues cu e centro a kima a sobra solamente un otro krèsh cu ta Crystal’s Childrens Home na St. Johns.
E centro “I Can Foundation” den Dutch Quarter ta producto di un iniciativa particular di Cassandra Gibbs y na november La Reina Beatrix a bishita e centro mientras u un bishita n’e centro tabata un ‘must’ pa tur Minister Hulandes cu a bishitá Sint Maarten.

Siendo un iniciativa particular “I Can Foundation” tabatin problema financiero permanente, pero despues cu Hulanda a pone presion, Gobierno Central a pone basta placa riba mesa pa mantené e centro.

Polis a desmantela gang cu ta horta auto pa haya pieza

WILLEMSTAD – E siman aki e team policial di Aresto y Joyriding bao di mando di Fiscal mr. Dandaree a haci entrada hudicial na por lo menos 5 cas na Corsow y a bin canta bingo ora cu nan a descubri practicamente un deposito di piesa di auto y scalet di auto hòrtá na varios di e casnan. Banda di esaki nan a haña sèn y droga. En relacion cu e entradanan hudicial aki polis a detené 3 persona entre nan un di 17 aña y e posibilidad ta existi cu mas detencion lo cai. E detencionnan di dialuna mainta posiblemente lo resultá den eliminacion di un dje foconan di ladronicia di auto cu ultimamente a sali completamente fo’i man.







Emocion pa subi

Diego Godin a wordo presenta pa Villareal

E defensor uruguayo Diego Godin tabata presenta diahuebs como hungador nobo di Villareal pa e proximo cinco temporada y a destaca cu wordo cumpra pa e club ta supone un gran paso den su carrera ya cu a firma pa un di e grandinan di Spaña.

Godin, cu a procede di Nacional di Montevideo, a sigura cu acepta e oferta di Villareal tabata facil, riba tur pa e grandisimo referencia cu tanto, di e ciudad manera di e club, a ricibi di su compatriota Diego Forlan.

Di 21 aña y 14 biaha internacional cu Uruguay, e defensor a gradici e confiansa cu a demostra e club y a reconoce cu p'e, hunga den liga mas fuerte ta constitui un reto.

"Mi no tin miedo, e ta algo nobo pa ami, pero tin hopi gana di hunga den liga. Mi a bin na un grandi y esey ta exigi un gran responsabilidad. Mi ta considera apto pa por duna e maximo", Godin a manifesta.

E presidente di Villareal, Fernando Roig, a duna bon bini na e futbolista uruguayo di cual a bisa cu lo yuda hasi un gran y a añadi cu e team pa e proximo temporada ta practicamente sera.





Kere den bo mes (Part 2)

MI a tribi di expresa mi mes. Den un otro poema, promer cu esaki. Y mi no sa, kiko a sigui of sali di aki. Mihor comunicacion? Mihor comprencion? Of cos ta bira dal un otro buelta. Sentimentonan profundo. Di Dios of di mundo, secreto publico. Cu otronan tambe ta pasa aden of cu no sa mas ken ta ken. Ken pa confia, cu ken pa papia. Ora bo pareha no kier scucha bo pensamentonan y saca su mesun conclusion for di nan. Algun ta bai papia cu psychologo. Algun ta sinti menos of mas dolor. Pasobra, ora bo custumbra cu un hende. Ta cos bon di dje so bo kier tende. Bo ta habri bo curason cu ta keto bai un tiki machica. Bo ta ripara, cu ya bo no kier altera. Bo no ta wory ki otro ta pensa, no ta tur a siña di pidi despensa. Nos no ta aki pa unicamente complace. Pero pa ricibi tambe, y no fingi y pretende.Bo kier sigui kere den bo mes. Pa kizas prepara bo mes pa bo behez. Cu ambos partido tin nan razon. Cu Dios mes ta permiti tur cos pa bon. Bo ta siña di dje, of pone un banda, e experiencia aki. Of bentele den laman cu yabi cu tur. Pasobra, ya bo no ta mas den scur. E luz na horizonte di bo alma a cuminsa penetra. E fragancia di stabilidad filtra den bo emocion. Bo no ta puntra bo mes mas di con. Pero, cu fe, ta sigui kere den bo mes tambe awor. Y bo sa, cu bo por stima bo mes tambe cu mas hopi amor!!

Ruthy Vrieswijk-Bergen



Linda & Gary Schaefer ta bishita nos isla pa mas cu 10 aña consecutivo

SEÑORES Linda & Gary Schaefer a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba. E pareha aki tin mas cu 10 aña consecutivo ta bishitando Aruba. E acto di entrega a tuma lugar na Marriott Ocean Club, e hotel unda nan ta hospedando. E pareha aki a bishita varios destinacionan rond di mundo y semper a considera Aruba como e number un.

Tambe nan a comenta di e dushi clima y cu un di e motibonan pa cual nan ta bin bek tur aña ta pa nos hendenan amabel, hospitalario y tambe pa e seguridad cu ta reina na e pida baranca aki. Nan ta disfruta masha hopo di e bahada di solo den un ambiente relahante. Nan a trese diferente famia y amistades den transcurso di añanan pa asina nan tambe por sera conoci cu e paraiso Aruba.

E acto di entrega a wordo hasi dor di Rayon Koolman, representante di Direcion di Turismo.

SETAR cu Ventaha Mobil, un GSM nobo na Spaño

VENTAHA Mobil ta e revolucion nobo den celular den Mercado di Aruba. E ta un servicio di celular GSM pre-paga cu ta riba mercado principalmente pa e comunidad latino. E pakete di Ventaha Mobil ta consisti di: un celular prepaga di Ventaha Mobil y un caarchi di SIM cu un number special di Ventaha Mobil cu ta inclui Afl.5,- na yamada gratis. Loke ta resalta ta cu e ta wordo bendi den supermercado na Aruba y e ta full na spaño.

E ta funciona igual cu cualkier otro telefon mobil, yama of ricibi yamada of manda y ricibi mensahenan di texto local y internacional. E number di Ventaha Mobil ta cuminsa cu 995-xxxx. Telefonnan Ventaha Mobil ta bin den tres modelo:e C-600 di Afl.99,-, Motorola V191 di Afl.129,- y Motorola V360 di Afl.149,-.

Pa por hasi uso di Ventaha Mobil ta esencial pa bo cumpra un di e telefonnan special di Ventaha Mobil y un caarchi di recarga di Ventaha Mobil. Di igual manera cu SETAR tin e GSM PRIMO y nan caarchi GSM PRIMO pa recarga e celular di SETAR y Digicel tin DigiFlex y caarchi pa recarga su celularnan prepaga, Ventaha Mobil ta traha cu caarchinan special di Ventaha Mobil di Afl.5,-, Afl.10,-of y Afl.25,- . E caarchinan pa recarga un celular Ventaha Mobil ta obtenibel na mayoria tiendanan na Aruba y ta bin den colornan corra, blauw y geel. E celularnan Ventaha Mobil ta obtenibel na seis supermercado: Fung's Supermarket na Noord, Kong Hing Supermarket na Playa, Morning Supermarket na Paradera, S. Chow Supermarket na Savaneta, Welcome Supermarket na San Nicolaas y New Food Supercenter na San Nicolas.

Ventaha Mobil tin tarifanan super special y atractivo pa lugarnan manera Colombia, Peru, Venezuela y Santo Domingo y alaves Ventaha Mobil ta e prome GSM celular cu un servicio full na Spaño. No mester confundi Ventaha Mobil cu e carchinan Ventaha. Ta dos producto diferente. Cu e caarchi Ventaha Mobil bo por hasi yamadanan local y internacional unicamente cu e telefon Ventaha Mobil cu tin e numbernan 995-xxxx.

Pa mas informacion di Ventaha Mobil por tuma contacto cu Chong Store San Nicolas of wak e website di Ventaha Mobil www.ventahamobil.aw

Bishita di e Consul General di Merca cerca Minister President



DIAHUEBS mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Consul General nobo di Merca, encarga tanto cu Antiyas como Aruba, esta sr. Timothy Dunn. E bishita aki ta pa cera conoci cu e mandatario Arubano y intercambia di idea pa loke ta mehora y fortifica e relacion y cooperacion entre Merca y Aruba. Puntonan di atencion ta e.o. FOL, Immigration y Custom Pre Clearance, combatimento di traficacion di droga y criminalidad. Durante di e bishita di e Consul General nobo tabata presente tambe e Vice Consul, sr. William Furnish, Jr. y tambe sr. Wicky Schouten di Departamento di Relacion di Exterior.

5 di augustus proximo,ta dia di famia na Parokia di Paradera

Dia di Famia
Den cuadro di Fiesta di Santa Filomena, Parokia di Paradera
Fecha: Diadomingo 5 Aug. 2007
Ora: 10.00a.m. - 2.00 p.m.
Lugar: Club Caquietio Paradera
Bar y cushina bon surti.
Weganan popular pa tur mucha
* Kasteel di Jump grandi
* Trampolin pa bula
* Pintamento di cara
* Popcorn, Cotton Candy
* Domino
* Baile Tipico
* Caha di orgel

PAROKIA di Paradera ta organisa un dia di famia, diadomingo, 5 di augustus benidero na Club Caiquetio. E celebracion aki ta den cuadro di fiesta di Santa Filomena. E evento ta cuminsa 10'or di mainta y lo termina 2'or di merdia. Lo tin actividadnan popular pa entretene grandi y chikito.

Pa nos muchanan lo tin weganan popular cu premionan atractivo. E weganan ta cuminsa 10'or di mainta. Tambe tin kasteel pa bula y trampolín pa bula, pintamento di cara, y mucho mas.

Pa adultonan lo tin torneo di domino, baile, show di baile y caha di orgel. Lo tin un bazaar tambe cu articulonan hopi bunita na benta. Bar y cushina lo ta bon surti. Parokia di Paradera ta invita pueblo di Aruba en general pa asisti cu henter famia na e evento aki y pasa un rato ameno den famia.

Sparkling Tour Special ta sigui reparti premio



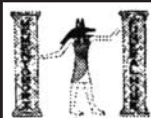
DURANTE e espectacular di dos evento di Sparkling Tour 2007, di back to the 80's, SETAR como un di e patronisadornan principal a rifa varios telefon celular Pebl U6 den roos, blauw, berde, preto y blanco entre e publico presente y a haci entrega di e premionan.

Cada ganador a ricibi nan premio y a keda masha contento mes. E ganadornan ta: Annabell Maduro, Edlysse Nicolaas, Dayrick Werleman, Luz Adriana, Yemsey Wester, Jamila Williams

Tambe pa full e temporada di Sparkling Tour 2007, SETAR ta rifando I-Pod Shuffles den diferente color masha trendy mes. E di dos y tercer ganadornan ta conoci. Sr. Rocky Wester, di adres: Mabon 11 y Sr. Romario Martina di De Ryterstraat 9 a gana tambe nan I-Pod Shuffle di e campaña "Sparkling Tour Special" di SETAR. E campaña aki ta sigui te cu 4 di augustus 2007.

Invitacion ta bai pa henter pueblo di Aruba, famia, amigo y conocirnan di tur e participantenan pa duna nan apoyo dor di vota via SMS pa nan candidato preferi. E final di e anochi lo ta dia 12 di augustus 2007. Caarchi ya caba ta na benta na Telearuba y tur Teleshop di SETAR. Riba e website di Sparkling Tour www.sparklingtour.com. por observa ken tur ta den e top 5 di votacion

Riba e combinacion di foto por aprecia e ganadornan ricibiendo nan premio for di e representante di SETAR su di Departamento di Mercadeo, sr. Maurice Kelly.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Ki dushi ta Bo lugarnan di biba, O Señor di ehercitonan!
Mi alma ta anhela, si, ta antoha pa pationan di Señor;
Mi curazon y carni ta canta cu gozo na e Dios bibo."
Salmo 84:1,2

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos kerido esposo, tata , welo y bisawelo:



Hozé Damianus Tromp
mihor conoci como: "Djo", "Papa", "Opa"
na e bunita edad di 93 aña
Ex empleado di Lago, Mckee y e antes yama Americana Hotel

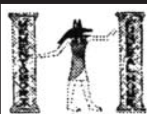
Na nomber di su:

casa:	Sra. Cornelia Tromp-Semeleer
yiunan:	Carmen Tromp Mario Tromp y yiunan Angelico Tromp y yiu Lidwina Tomp y yiunan Jossy Tromp y Agnes Tromp-Sluis y yuinan Roberto Tromp y yiu Mariana y Edwin Wernet y yiunan Giovanni Tromp Mercedes y Willem ten Ham y yiunan Rosanna y Jan-Dirk Koelewijn y yiu Margriet y Andy Lee y yiunan
nietonan:	Enrique, Paulo, Angelino, Nicole, Chantale, Giselle, Fleur y David Wink, Nina, Isabel, Jancis, Jennifer y Johnny, Maurice, Willem jr., Carmen Rosa, Jacob, Kristel y Hannah
bisanieto:	Erick
ruman na bida:	Sra.Vda. Catharina de Cuba-Tromp y famia sobrino- y sobrinanan, suegro- y suegranan, swa- y cuñanan, comer- y compernan, ihanan.
Famianan:	Tromp, Semeleer, Rosalia, Evertsz, Sluis, Geerman, Wernet, ten Ham, Koelewijn, Lee, de Cuba, Figaroa, Tromp, Kelly, Trimon, Ruiz, Giel, Alders,

Morittu, Dijkhoff, Ridderstaat, Junker y demas famianan, bisiñanan , conocirnan y ayudantenan/verzorgers di Papa.

Si nos por a lubida di menciona algun persona den nos tristesa, nos ta pidi nos disculpa.

Ocacion pa condoleer famia lo ta diabierna dia 3 y diasabra dia 4 di **Augustus entre 7'or y 9'or di anochi na cas di e defunto, Caya Ernesto Petronia 58.**
Por condoleer tambe via email: thelees@setarnet.aw
Dia, ora y lugar di entiero lo wordo anuncia despues.
E famia lo aprecia si en bez di manda flor of krans por haci un donacion na "Koningin Wilhelmina Kankerfonds", lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki. Hopi danki di antemano.
Despues di entiero no lo por ricibi bishita di condolencia na cas, pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecemento cristianamente di:



Harold Jesus de Haseth
mihor conoci como: "Oi" of Taxi 151
na edad di 74 aña

Na nomber di	Mama di su yiu Frieda Schoop y Erold de Haseth
Yiunan:	Eveline Wong-de Haseth Vivian de Haseth Kenneth de Haseth
Rumannan:	Jenchi Welhouse na Corsow Swinda de Haseth na Bonaire Merlene Noordhof na Corsow Rina Mac Rooy na Bonaire
Tantanan:	Jane Obersi y famia Hyacintha Hart y famia

Nieto- y nietanan, Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.

Famia: de Haseth, Schoop, Noordhof, Obersi, Lourens, Royer, Boekhoudt, Balingen, Wernet y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conocir, y colega taxistanan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 3 di Augustus 2007** pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana central na Sabana Basora . Ocacion pa despedi y condoleer famia ta na misa San Francisco na Playa for di 9'or di mainta.

Nos ta pidi disculpa di no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Servicio di Impuesto lo sera mas trempan diabierna

SERVICIO di Impuesto ta participa cu e seccion di caha tanto na oficina principal como na e oficinanan auxiliar den districto y e loket di informacion na oficina principal lo sera mas tempran diabierna dia 3 di augustus.

Diabierna tur servicio tanto na oficina principal como na e oficinanan auxiliar den districto lo ta habri te cu 11:45 di mainta. Despues di e orario aki no lo ta posibel pa haci pago of busca/trece documento of haya informacion.

Servicio di Impuesto lo continua cu su servicionan normalmente dialuna, dia 6 di augustus.

Nico Luidens den dushi awacero musical

E biaha aki Lady Ruth lo combersa agradablemente cu e dinamico y simpatico caballero Nico Luidens, en conexion cu su 35 añanan di servicio cumpli na Van Dorp Aruba. E programa di diasabra dia 4 di augustus "Dushi Awacero Musical" ta cuminsa pa 2'or di trai merdia, net despues di e seccion romantico di bolero, y lo dura te cu 3'or. Un ora dushi pa relaha hunto atrobe, y........Lady Ruth ta informa pa no spanta di su ultimo poemanan publica, nan ta inspira den nan mesun forma, parehanan cu ta siñando mas di otro. Kizas e bunita pelicula "License to wed" a inspira Lady Ruth un tiki, pasobra no unicamente e ta gusta expresa su mes tot en met, e tin su fe ketobai den su Creador, cu ta permiti cosnan pasa pa bon . Nos ta topa atraves di e temperaturanan 106.7 FM di Radio Kelkboom den Awacero Musical, anto, cu hopi amor y carino !! Conose Nico di mas serca, un persona sentimental pero firme y bon den su sapato, ku sa ken e ta, cu ta kere den su mes tambe, banda di su fe den "manera el a describi den su mesun palabranan : E Shon ayariba" !

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"He that dwelled in the secret place
of the Most High shall abide under
the shadow of the Almighty." Psalm 91

With deep sympathy we announce the passing of Our Beloved Mother, Grandmother, Great Grandmother, Great-Great Grandmother, Aunt and Great Aunt:

Widower Mrs. Amabel Carlotte Carti-Richardson
better know as "Machi"
Who passed away On Sunday, July 29, 2007
at the age of 93 in St. Maarten.

Left to Mourn are her Children;
Monica and Vincent Jack-Cornet and Family. In Aruba
Juanita Thompson-Carti and Family in U.S.A.
Baldwin and Lucy Carti-Marinus and Family in Aruba
Marie Brooks-Carti and Family in Aruba
Elaine Carti and Family in Aruba
Shirley Carti and Family in St. Maarten
Patricia (Patsy) Kelly-Carti and Family in Aruba
Annette and Johnny Lanoy-Carti and Family in Holland
Christalia (Chrissy) Carti and Family in St. Maarten
Sandra and Etienne Richardson-Carti in St. Maarten

36 Grandchildren, 41 Great Grandchildren and 7 Great-Great Grandchildren, Cousins, Nieces and Nephews too numerous to mention.

Best Friend; Mrs. Hildred Bradshaw and Family in Aruba.
Neighbors and Friends: Mrs. Chena Maduro, Mrs. Dicka Hodge, Mrs. Majory Phillips and Mrs. Louise Arrindell and their Families.

Families related to the deceased are:
Carti, Richardson, Jack, Thompson, Marinus, Laville, Brooks, Evertsz, Kelly, Lanoy, Morris,
Ping, Romney, Simmons, Bryant, Vinkel, Artsen, Rombley, James, Faro, Gieterson, Jansen,
Zimmerman, Hamouch, Milliard, Roberts, Arp, Tromp, Arndell, Arindell and Arrindell, Bislick,
Blijden, Houlliger, Heiliger, Bryson and Illidge.

We apologize during this time of grief, any Family and or Friends that we may have forgotten to
Mention.

The Funeral Services will take place on Friday, August 3, 2007 at the Methodist Church in
Phillipsburg, St. Maarten.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mi ta spera di pasa de e mundo aki un solo bez.
Pesey tur bon cu mi por haci den e mundo aki, laga mi haci'e awor,
pasobra lo mi no cruza e caminda aki un biaha mas."

A fayece cristianamente:

Sra. Maria Candelaria Ras-Stamper
Viuda di Francisco (Chico) Ras
19-12-36 - 29-07-07

Na nomber di su:

yiunan: Nicomeda (Lies) y Rosindo (Buchi) Angela-Ras
Wilfred (Freddy) y Eugenia Ras-Gonzalez
Oswald (Ossy) Ras y Mayra De Mey
Rosa y Gerrald Martes-Ras
Rosita Ras
Esther Ras
Edgar (Eddy) Ras y Marjorie Schwengle
John y Marcia Ras-Werleman
Raquel y Albertico (Tico) Bregita-Ras
Henry (Heintje) Ras y Carolina Castro

nietonan: Randall (Randy) y Marian Angela-Salcedo
Roselynn (Rose) Angela y comprometido Ronald Paskel
Rolando Ras y Jeseña Croes
Elsie-Marie Ras y Erich Genser
Bryan Ras
Osmond Ras
Oswald Ras Jr.
Iwan Ras
Gerrald Martes Jr. y Joyce-Ann Figaroa
Jenelle Martes
Juryenne Ras y Bryant Croes
Louise-Ann Ras y Jairzhino Tromp
Jennifer y Agbert Croes-Larmonie
Jessy Larmonie
Jean-Marc Kock
Chantal Kock y Steve Segura
Jean-Mitchell Kock
Jhadmir Ras
Christopher Ras
Jason Bregita
Alzachary Ras

bisanieta: Silianne Croes

rumannan: Bernardo Geerman y famia
Sra. Vda. Petra Bermudez y famia
Frans Stamper y famia
Basilio Stamper y famia
Luisa y Jacobo Irausquin y famia

swa y cuñanan: Gregoria Ras
Florentino Ras y famia
Pascualita Wong-Ras y famia
Martin Ras y famia
Simeon Ras y famia
Geronimo Ras y famia
Remigio Ras y famia

comer stima: Sra. Vda. Susana Kock-Ras

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan.
Famia: Ras, Stamper, Angela, Gonzalez, De Mey, Martes, Schwengle, Kock, Werleman,Bregita, Castro, Salcedo, Leal, Paskel, Geerman, Bermudez, Irausquin y demas famia, amigo y conocirnan, mucho hopi pa menciona.

Su ayudante di cas: Sra. Carmen

Nos ta invita tur famia, bisiñanan, amigonan y demas conocirnan pa asisti na e acto di **entiero cual lo tuma lugar diabierna 3 di Augustus 2007. For di 9'or pa 10.30 am** lo tin oportunidad pa despedi na Mementomori Funeral Home. For di 11'or am pa 1'or pm e defunto lo ta na cas **Noord Cura Cabai 63. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pm den Misa Sagrado Curason na Savaneta.**
Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabai 63
7'or pa 9'or pm

Fundacion Internacional di Lions Club a wordo clasifica como e miho organisacion no gubernamental na mundo

FOR di 34 organisacion, Fundacion Internacional di Lions Club a sali e miho organisacion no gubernamental na mundo pa su ehecucion di programanan, confianza den su sistema di contabilidad, comunicacion interno y externo, abilidad pa adapta su progamanan pa cu e diferente comunidadnan na mundo y un bon conocimiento y identificacion pa cu e metanan di su sostenedornan corporativo. E clasificacionnan a wordo compila pa Financial Times den asociacion cu Dalberg Global Development Advisers y United Nation Global Compact. E inventarisacion a wordo publica den e "special report and highlights companies' growing interest in long-term partnerships to tackle an expanding range of social issues" di e "Financial Times' tocante Corporate Citizenship y Philanthropy.

E lista cu ta concerni e inventarisacion aki a wordo suministra den e reunion cu ehecutivonan di e organisacion no gubernamental na Nacionnan Uni na Geneva, Suiza. Fundacion Internacional di Lions Club ta yuda Lions rond di mundo. Donacionnan ta recauda fondo den forma di gestonan pa financieramente asisti distritonan leonisticos cu proyectonan humanitario di escalanan grandi cu ta mucho costoso pa clubnan leonistico financia di propio fondo.

E fundacion ta yuda clubnan leonistico crea un impacto mas grandi, tanto den nan comunidad local, como rond di mundo.

A traves di e Fundacion Internacional di Lions Club, Lions ta alivia dolor y sufrimento y ta trece curason y speransa pa hendenan tur rond di mundo. Pa e miembronan di Aruba Lions Club, e logro aki di nan club internacional ta un gran inspiracion pa nan sigui cu e trabao netamente humanitario y noble aki.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	4552 3644 0289
ZODIAC	6710 PISCIS
BIG FOUR	4357
SUPER FOUR	2349
LOTTO DI DIA	10-12-13-27-28
DIARIO	9315 8881 8856
CORSOW	

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

3		2			9			1
	8			2			5	
			1		8			7
2		5				4		
	1						9	
		7				2		3
4			6		7			
	3			4			7	
1			2			5		4

MEDIUM #2

2				6	7	9		
					1	5	3	
	9				3			
8			5			3		
				4				
		7			6			8
			6				2	
	6	5	9					
		4	7	8				1

#1

3	6	2	5	7	9	8	4	1
7	8	1	3	2	4	9	5	6
9	5	4	1	6	8	3	2	7
2	9	5	7	3	6	4	1	8
6	1	3	4	8	2	7	9	5
8	4	7	9	1	5	2	6	3
4	2	8	6	5	7	1	3	9
5	3	9	8	4	1	6	7	2
1	7	6	2	9	3	5	8	4

#2

2	5	3	8	6	7	9	1	4
6	7	8	4	9	1	5	3	2
4	9	1	2	5	3	8	6	7
8	1	2	5	7	9	3	4	6
5	3	6	1	4	8	2	7	9
9	4	7	3	2	6	1	5	8
1	8	9	6	3	4	7	2	5
7	6	5	9	1	2	4	8	3
3	2	4	7	8	5	6	9	1

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Oduber N.V.
Pariba di Brug: Botica San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Heinze
Pariba di Brug: Dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Perdida di un mucha

Tin un poema clasico di Eugene Field cu yama "Little Boy Blue", cu mi tata tabata lesa pami tempo mi tabata mucha. Quizas lesando partinan di e poema aki awe lo por trece algo di consuelo pa mayornan cu a perde un yiu den añanan recien; y e por recorda otronan con precioso e bida chiquito nan ey ta.

E ta bisa algo asina (traduci libremente for di ingles): "E cacho chiquito di hunga ta cubri cu stof, pero e ta para fuerte y solido. Y e solda di hunga chiquito ta cora di frusto, y su scopet ta moldia cu su man. Un tempo e cacho chiquito di hunga tabata nobo, y e solda tabata den bon condicion. Y esey ta e momento cu nos "Little Boy Blue" a sunchinan y pone nan eynan. "No bai, te ora mi bolbe; y keda keto". Y asina subiendo su cama e'la soña cu su co'i hunga nan. Mientras e ta soñando cantica di un angel a lant'e fo'i soño. Wel, e añanan ta hopi, y e añanan ta largo, pero e amigonan chiquito di hunga ta fiel. Ata nan, fiel na e mucha nan e keda para, cada un na su luga; wardando e toke di un man chiquito y un sonrisa di un cara chiquito. Y wardando tur e añanan largo ey den e stof di e stoel chiquito, nan ta pensa: "Ta kico lo a pasa cu e mucha, desde cu e'la suncji nan y laga nan eynan?" Tin cos cu no por worde kibra of kita di nos, y eseynan ta e memorianan di un mucha y e temponan cu nos a pasa hunto

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Augustus 3 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.65	1.70
Engelse Pond Sterling	3.55	3.60	3.66
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.19	147.91	148.71
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	148.13	149.49	150.99
Euro per XEU. 100	241.16	243.36	245.81

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Un hende ta fadabo awe, bo pasenshi ta caba simplemente pasobra bo mester sali for di e sistema.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Planonan of contractnan firma awe tin exito sigur, planetanan ta di bo banda. Sigura di pidi garantianan of referencianan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ta bin un oportunidad excelente, pero bo mester samine y reconoce su potencial, no lague scapa for di bo dedenan.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Suerte ta di bo banda den transaccionnan financiero, contractnan importante of areglonan. Saca mas tanto ventaha y balora e oportunidadnan cu ta bin bo dilanti.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Suerte ta bai for di bo man, mihor tin bo cabez abao. Specialmente, no duna confianza na un hende straño cu ta ofrecebo asistencia den un asunto di finanzas.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
A pesar di bo energia abao, bo ta haci un esfuerzo pa asuni e tarea pa admiracion y dorpresa di esnan cu ta rondonabo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un oferta interesante y beneficioso lo presenta y bo mester acepte, e tin e posibilidad di un exito financiero mas laat den aña.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Un hende ta bentando afor e plannan financiero a largo plazo, bo mester restringi bo mes.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Un comemento den compania di coleganan of conocirnan ocasional ta e oportunidad ideal pa cuminsa relacionnan di trabao nobo y logra contactonan pa futuro.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Un hende ta haci un comentario inhusto riba bo desempeño, y bo tin e tendencia pa rabia.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Energia ta fuerte y placa ta yega den bo caminda. Sin embargo, tene cuidao di ofertanan tentador haci pa hendenan cu mal intencion.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tin biaha ta mihor pa confia den bo intuicion, awe laga bo instintonan prevalece riba bo sentido comun.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



India: E no ta e “Tour de France” a bai India, cuidadanonan ta purba di core riba caminda tur yena cu awa oranan despues cu un awasero torencial a cai di un monsoon na Amritsar. Awaseronan di Monsoon ta normal pa e temporadanan aki y ta un incoveniente grandi pa turistanan como tanto localnan den e region, anto nos na Aruba ta keha?

Mark & Linda Pittenger honra como huespednan distingui

RECIENTEMENTE, señores Mark & Linda Pittenger, como tambe nan dos yiunan, Garrett & Adam a wordo honra como huesped distingui pa e isla di Aruba. E famia aki tin mas cu 10 aña consecutivo ta bishitando Aruba. E acto di entrega a tuma lugar na Marriott Ocean Club, e hotel unda nan ta hospedando. E pareha aki a bishita varios destinacionan rond di mundo y semper a considera Aruba como e number un.

Tambe nan a comenta cu Aruba ta nan di dos cas y un di e motibonan pa cual nan ta bin bek tur aña ta pa nos hendenan amabel, hospitalario y tambe pa e seguridad cu ta reina na e pida baranca aki. Nan a trece diferente famia y amistades den transcurso di añanan pa asina nan tambe por sera conoci cu e paraiso Aruba. Mark Pittenger, por cierto lo ta celebrando su cumpleaños awe, 3 di Augustus durante su estadia na Aruba. E acto di entrega a wordo hasi dor di Rayon Koolman, respresentante di Direcion di Turismo.



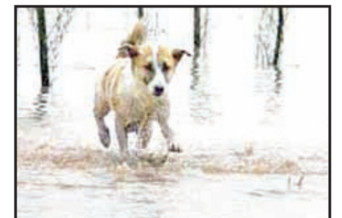
Nos Mundo Loco

Cacho ta landa 4km pa cria su puppies



Un cacho ta landa mas cu 4km tur dia pa duna su puppies cuminda cu ta pega na isla. E cacho cu ya caba ta un celebridad den e cuidad di Chongqing ta wordo yama Huahua pa e hendenan local. Su cuatro puppies a nace na Shanhuba cu awor ta un isla den e rooi di Changjiang debi na e awaseronan cu a cai e ultimo tempo aki. Huahua ta landa 1.2km den direcion pa e isla cada dia pa cria su puppies, despues e ta bai bek e rooi unda e ta djis sigui e stroom di e awa pa landa un otro 1.1km bek na e cuidad unda e ta come pa su mes.

Keto bai Huahua ta haci henter e viahe dos biaha pa dia, un biaha mainta pa banda di 7'or y un otro biaha den oranan di anochi pa banda di 7'or na unda e ta keda drumi cu su puppies riba e isla y ta bai bek e cuidad mainta trempan pa ripiti e dia. Huang Pingren, un pensionado cu a wak e cacho landa den direction pa e isla, a bisa cu e la bin descubri e cacho algun siman pasa. “Mi tabata sosegando riba e isla, y pa banda di 7'or di anochi ma wak un cacho ta landa bin serca e isla y bai serca algun puppies. Huang a publica e storia riba internet, describiendo e logranan di e cacho cu ta mama di e puppies, cua a trece un gran interes den e cuidad pa bin bishita y conoce dicho cacho.



“Hopi cuidadonan a haya manera pa topami y a puntrami sin an por haci algo manera contribui cuminda of placa, pero ami a bisanan pa mihor no hacie, mi tin miedo demasiado hende lo bin bishita e cacho y e mama por spanta.” Dos dia pasa, e nivel di e awa a subi algo y e mama a move su puppies riba un tereno mash alto na e isla.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Bai vota awe den referendum na Post Aruba N.V., votando pa SEPPA

DIA 31 di juli ultimo tabata un dia hopi cuestionabel. Pakico cuestionabel? Wel simpel, pasobra gerencia di Post Aruba N.V. a sera pa su clientela y a invita un sindicato pa duna un audiencia na trahadornan di Post Aruba N.V.

Un grupo di trahador, sumamente rabia a dicidi di denuncia e practica aki awe, alegando cu ta na Aruba so ta pasa e cosnan aki, unda gerencia ta limita su negoshi na haci ganashi, dor di sera p'asina laga un sindicato, cu no a inscribi su mes pa bai den e referendum cu ta tuma lugar awe diabierne, pa dicho sindicato durante ora di trabou haci trabou sindical. Esaki no por, y ta un abuso di confianza y falta di respet.

Ki mishi un gerencia ta invita un supuesto sindicato pa bin papia cu su trahadornan durante ora di trabou. No ta mal ehempel esaki ta?
Pa colmo e persona, cu a bin hiba palabra ta sr. Sabino. (Bebe) Boekhoudt, siendo cu e persona aki, despues cu SETAR a bira un NV, a haya un tremendo puesto na nivel gerencial, awe ta bin papia manera un sindicalista, pa conseha e trahadornan pa no bai cu SEPPA.

E trahadornan kier sa ta pakico e persona aki mester a bin papia cu nan, pasobra cu e ta un persona cu un hopi mania pa bruha cos, anto pa despues su persona haya otro regalo mescos cu e funcion cu el a haya na SETAR N.V. E lo kier bira miembro di Hunta Directiva di Post Aruba N.V.?
Kico e trahadornan di Post N.V. kiermen cu bruha cos?. Wel n'e reunion aki mes nan tur por a presencia momento cu e Vice Presidente sr. Kelly a hiba palabra, y na unda cu dado momento el a menciona cu sr. Sabino (Bebe) Boekhoudt a hinka nan di SETAR N.V., un problema of bruhacion, anto despues sali fo'i sindicato, lagando nan cu e batata cayente.

Tambe n'e mesun momento ei Bebe Boekhoudt a tik sr. Kelly riba su brasa señalando e cu "hei, Kelly bo ta papiando cos cu bo no mester papia". Nan cu no tin ni miembro di Post Aruba N.V. pa nan bin papia cu tur cos ta cla pa nan sindicato (¿) cu nan tin e statuto, reglamento etc. etc., pero pakico nan no a bai inscribi nan mes pa bai referendum, manera SEPPA si a haci. Pasobra SEPPA si tin miembro na Post Aruba N.V.
Si bo sindicato (¿) kier representa e trahadornan di Post Aruba N.V., manera gerencia lo desea di nan, anto cana e caminda legal pa haya dicho derecho.

E hendenan aki, según e trahadornan malcontento, no tin bon intencion. Nan no ta di "buena fe", si mira kico nan ta haciendo pa complace cu gerencia di Post Aruba N.V.
No lubida cu poco tempo ei, esta na fin di aña cu Aruba tabata den un lucha contra BBO, despues cu e sindicatonan a caba di sinta cu otro y a sali pafo e persona aki a haya un yamada (rarara di kende) y despues el a bisa cu STT lo no participa na ningun accion contra BBO, pasobra cu nan lo no wordo afecta pa e BBO.
Tur hende awe sa cu Sabino Boekhoudt a bin djis bla bla bla den nos cabes, según e grupo di trahador malcontento. Nos sa caba ta ki clase di hende e ta. Acaso berdad e trahadornan na SETAR no ta sinti e efecto di e BBO?

Nos a haya informacion tocante e renobacion di Post Aruba N.V., y a tuma nan solamente 15 minut so pa informa cu Post ta bai haya un producto nobo cu t'e famoso Western Union (un negoshi cu desde Palm Tours a lage, el a bai pa Banco di Caribe y awor parce cu Post Aruba N.V. a hay'e. P'esaki lo bin algun cambio den edificio di Post Aruba N.V. y tambe a papia di e kioskonan..
Straño cu nan no a conta e trahadornan, con funcionnan lo cambia despues dia 31 di augustus, ora cu e trahadornan publico (ambtenaren) no tei mas. Nan no a bin informa nos ta kende lo bai tapa e buraco cu e ambtenaar ta bai laga atras. Acaso esei no ta di sumo importancia pa nos?

Otro banda nos ta tende e trahadornan publico cu a bai over den e N.V. ta grita, pero SEPPA nunca no a haci nada pa nan. Wel esaki ta otro chiste. Esaki ta netamente un ehempel cu hende ta biba y lubida.
Pero esei no ta nada, y ta bon pa refresca memoria di esnan cu no sa of ta biba lubida.
No kere cu tempo nan tabata ambtenaar;
Esnan cu a drenta Servicio Postal a base di un contract di 5 aña, ta kende a zorg pa nan wordo tuma den servicio di pais Aruba, esta bira un ambtenaar anto den servicio fiho (ambtenaar in vaste dienst v.p.g.d.);
Cu ta nan a bai negocia e indexering,

Pa loke ta trata e impassing cu e loketistanan y e brievenbesteller nan a haya, caminda cu e ambtenaarnan den e funcion lo no a yega nan maximo den schaal 5 y SEPPA a zorg pa nan a yega schaal 7,
Ora cu Servicio Postal tabata keda sin cumpli cu otorgamento di uniform n'esnan cu ta bisti uniform, ta kende a sa di regla pa nan haya esaki paga (uniform-toelage),
Na momento cu Servicio Postal no tabata cumpli cu su obligacion na duna opleiding esnan cu conforme reglamento di promocion mester a haya dicho les (opleiding) p'asina wordo promoví, ta kende a bringa te den Corte pa nan derecho y a sa di gana tambe,
Esnan cu pa un o otro motibo a haya un "verantwoordering" for di Gobernador pasobra nan a comete plichtverzuim y mester a dirigi nan mes por escrito na su excelencia, ta kende a skirbi e carta pa nan,
Esnan cu tabatin promocionnan pendiente y cu Servicio Postal no tabata kier a honra nan derecho, ta kende a logra esakinan tambe, etc, etc….

Na Servicio Postal e unico trahadornan publico cu por bisa cu SEPPA no a haci nada pa nan directamente manera cu t'esnan cu tabatin un trabou administrativo pasobra SEPPA no a keda cla cu e impassing manera menciona den e di tres punto aki riba, cu si a wordo haci p'e loketista- y carteronan.

Imagina cu awe tin lider ta intimida trahadornan pa no papia di sindacato SEPPA den Post Aruba N.V. despues cu danki na SEPPA el a yega schaal 8 anto cu tremendo back pay. Otro ex-ambtenaar ta grita cu SEPPA un haci nada p'e, anto cu si no tabata pa SEPPA lo ta te schaal 5 e lo a yega anto como ass. Chef Loketten Diensten.

A lo largo ta danki na SEPPA el a yega schaal 7/8 cu ta su maximo, pero no tabata contento pasobra e tabata kier schaal 9 y 10, pero einan SEPPA no por yude paso e no tabata su derecho.
Ni politicamente e no a haye, pero ta SEPPA su culpa, wel wel. Pa colmo e ex-ambtenaar aki a hasta yega edad p'e por bai cu pensioen, esta cu ya a traha loke e mester pero el a bai pidi p'e bai den e N.V. riba un contracto pa un temporada anto awe e ta pretende na bin bruha tera p'esnan, nos cu tin tur nos bida pa traha - y futuro pa traha ainda.
Otro ta grita cu e tabatin 12 aña ta traha como ambtenaar, anto SEPPA no a haci nada pe' wel e trahadornan disgusta ta kere cu despues di e refrescamento di su memoria e lo corda atrobe.
Hefe ta intimida trahador cu e ta mark'e pasobra e ta papia di sindicato SEPPA despues cu e mes tabata un shopsteward di SEPPA y cu el a zorg pa SEPPA a yude cu e por a yega caminda cu e ta awe. Pasobra si el a yega di traha tabata pa su saco y no pa Post y te awe e ta traha pe y no p'e compania.
Coleganan pa nos bai sostene un sindicato di cas manera nan ta yame cu ta consisti di hendenan yega na gerencia y cu dia pa dia nan ta wordo cumpra pe gerencia, ta con nan lo bai representa nos mañan ora cu nos ta den necesidad? Haci uso di bo derecho y bai vota pa SEPPA, awe diabierna 12:45 – 13:10 na oficina di Mediador, un sindicato cu sa di negocia lo maximo pa su - y lo representa dignamente su miembro y trahadornan empresarial en general y hopi importante un sindicato cu NO POR WORDO CUMPRA O MANIPULA PA NINGUN GERENCIA, PASOBRA E SINDICATO AKI NO TA WORDO PAGA DOR DI NINGUN COMPANIA.

PARA AWE PA BO PRINCIPIO- Y DERECHONAN PA MAñaN BO NO LAMENTA.

Na tur esnan cu no a haya nan invitaciona cu Mediador a manda Post Aruba N.V. ainda, bai vota tog cu un id. valido y laga Mediador sa di biaha tambe cu gerencia no a dunabo dicho invitacion.

Pro Kids Windsurf Competition a ranca sali

SOROBON, Bonaire. Ayera merdia despues di un awacero torensial basta bon, competencia nan a cuminsa na Sorobon. Tambe nos a topa cu Sara-Quita cu a caba di yega ayera marduga cu KLM cu a regresa despues di a competi. Ambiente banda di beach tambe tabata hopi bon aunke e tempo ta laga di desea. Ariba e photo nan e ambiente cu tabata reina na Sorobon Diahuebs atardi durante e Competencia di e tercer edition di Pro Kids Windsurf Competition.









